Manuel d’instructions

Modèles

Square D 9kW

Square V 9kW

FOGO MONTANHA

Mod. 848-D

Index

1. Points importants 3
2. Caractéristiques 4
3. Combustible 5
4. Installation du conduit d'évacuation des fumées 6
   - 4.1 Création de conduit 6
   - 4.2 Installation avec un conduit de cheminée existant 9
5. Contenu de l'emballage 10
   - 5.1 Déballage de l'insert 10
6. Consignes de sécurité 12
7. Installation de l'insert à granulés 14
   - 7.1 Installation et fixation de l'insert Square 9 kW 14
   - 7.2 Installation de l'insert modèle Square D 9 kW 18
   - 7.3 Installation de l'insert modèle Square V 9 kW 18
   - 7.4 Installation de la sonde de température 23
   - 7.5 Installation d'une grille de ventilation 24
   - 7.6 Installation de la table-support 25
   - 7.7 Installation du cadre 29
8. Remplissage du réservoir de pellets 32
   - 8.1 Remplissage par tiroir (Square D 9kW) 32
   - 8.2 Remplissage par bouche en hauteur (Square V 9kW) 32
9. Télécommande et display 34
10. Télécommande et display – L'électronique Columbus 36
11. Allumage 37
12. Arrêt 38
13. Recommandations pour l'utilisation de l'insert 38
14. Nettoyage et entretien 40
    - 14.1 Entretien quotidien – Brûleur, grille et cendrier 40
    - 14.2 Nettoyage de la vitre 41
    - 14.3 Nettoyage complémentaire 42
    - 14.4 Contrôle après une longue période d'inactivité 47
    - 14.5 Etiquette – guide de maintenance 48
15. Display Interne 49
    - 15.1 Menu client 50
    - 15.2 Sous-menu 55
16. Anomalies 60
17. Liste Alarmes / défauts / Recommandations 61
18. Display Interne – Électronique Columbus 64
19. Display Externe 66
    - 19.1 Menu Réglages 67
      - 19.1.1. Menu Réglages – Langue 67
      - 19.1.2. Menu Réglages - Date et heure 69
      - 19.1.3. Menu Réglages – Autres options 70

19.2 Menu Général 73
19.2.1 Menu Général – Menu Puissance 73
19.2.2 Menu Général – Menu Service 75
19.2.3 Menu Général – Menu Chrono 82
20. Liste Alarmes / défauts / recommandations 87
21. Installation de sécurité optionnelle – Kit UPS 89
22. Pour votre sécurité, nous vous rappelons que : 89
23. Fin de vie du poêle 90
24. Durabilité 91
25. Garantie 92
25.1 Conditions particulières du modèle 92
25.2 Conditions générales de garantie 92
26. Pièces jointes 97
27. Déclaration de performance 103

1. Points importants

- Nous vous remercions d'avoir choisi un équipement Fogo Montanha.

- Le fabricant de poêles et inserts Fogo Montanha déclare sous sa responsabilité que tous les modèles fabriqués sont conformes aux exigences générales de sécurité. Cette responsabilité cesse en cas de modifications apportées au produit sans l'autorisation écrite du fabricant.

- Lisez attentivement ce manuel avant de procéder à l'installation, l'utilisation et l'entretien du matériel et conservez-le pour référence ultérieure.

- Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Assurez-vous de le conserver à proximité de l'appareil.

- Tous les produits répondent aux exigences du Règlement sur les produits de construction (Reg UE No 305/2011.), approuvé par le marquage CE de conformité. Cet insert à granulés a été construit selon la norme EN 14785 : 2006.

- L'installation doit être effectuée uniquement par des personnes autorisées, qui doivent remettre à l'acheteur une déclaration de conformité de l'installation et qui seront entièrement responsables de l'installation finale et, par conséquent, du bon fonctionnement du produit. Fogo Montanha ne peut être tenu responsable des dommages causés à l'équipement si installé par du personnel non qualifié.

- Toutes les réglementations locales, y compris les normes nationales et européennes doivent être respectées lors de l'installation, l'exploitation et la maintenance de l'appareil.

- En cas de besoin d'assistance, contacter le fournisseur ou l'installateur de l'appareil. Il faudra fournir le numéro de série, indiqué sur l'étiquette située sur le châssis de l'insert, aussi bien que sur l'étiquette collée sur la feuille « Déclaration de garantie » jointe à l'appareil.

- L'assistance technique doit être faite par l'installateur ou le fournisseur, sauf dans des cas particuliers après évaluation par l'installateur ou le technicien responsable de l'assistance, qui communiquera avec Fogo Montanha si nécessaire.

- Cet équipement doit être utilisé aux fins pour lesquelles il a été expressément fabriqué. Toute responsabilité contractuelle ou non contractuelle du fabricant est exclue si elle cause des dommages à des personnes, des animaux ou des objets en raison d'une installation, entretien ou utilisation inappropriés.

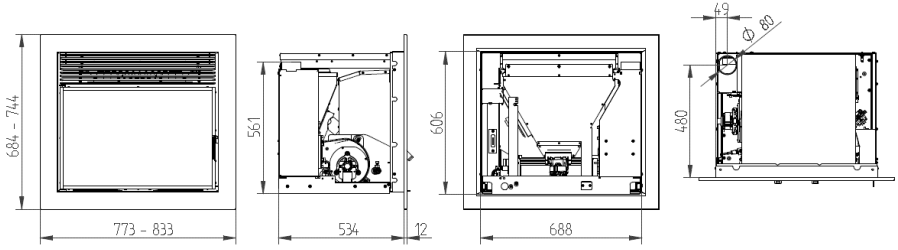
- Tous les composants qui constituent l'équipement garantissent son fonctionnement et son efficacité énergétique et doivent être remplacés par des pièces d'origine, par un centre de service agréé.

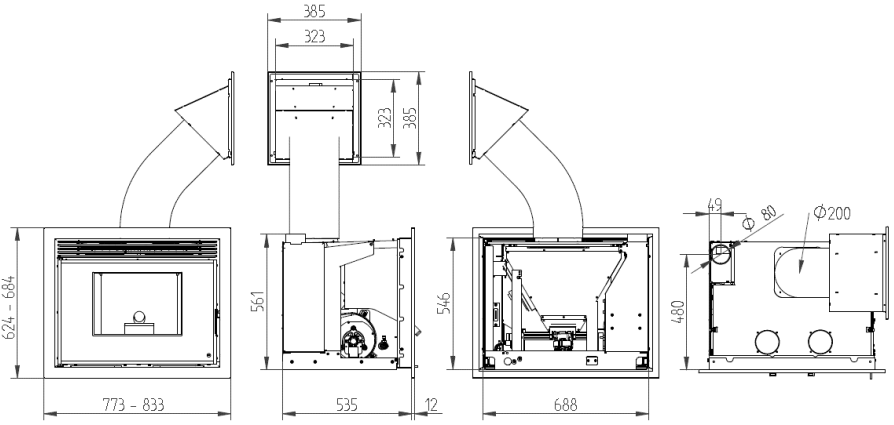
- La maintenance de l'appareil doit être effectuée au moins une fois par an ou tous les 600 à 800 kg de granulés brûlés. Contacter votre installateur spécialisé.

2. Caractéristiques

Caractéristiques	Square D 9kW	Square V 9kW	Unité
Poids	114	115,5	kg
Hauteur	606	546	mm
Largeur	688	688	mm
Profondeur	573		mm
Diamètre de la sortie des fumées	80		mm
Capacité réserve de granulés	15		kg
Volume maximal chauffé	188		m^3
Puissance thermique maximale	8,3		kW
Puissance thermique minimale	3,2		kW
Consommation minimale de combustible	0,7		kg/h
Consommation maximale de combustible	1,9		kg/h
Puissance électrique nominale	100		W
Puissance électrique au démarrage (< 10 min)	350		W
Tension nominale	230		V
Fréquence nominale	50		Hz
Rendement en puissance nominale	90,1		%
Rendement en puissance réduite	95,9		%
Température maximale des gaz	154		°C
Température minimale des gaz	66,3		°C
CO à la puissance nominale/réduite (à 13%O2)	0,01/0,035		%
CO2 à la puissance nominale/réduite	10,35/8,74		%
Débit massique nominal/réduit des gaz de combustion	6,3/2,6		g/s
Dépression dans la cheminée	12/10		Pa
Niveau de bruit	48,2		dB(A)

Square D 9kW





3. Combustible

- Utiliser uniquement des pellets certifiés EN 14961-2 grade A1, à l'exclusion de tout autre type de combustible.

Paramètres	EN plus – A1	Unités
Diamètre	Entre 5 e 7	mm
Longueur	3,15 ≤ L ≤ 40	mm
Densité	600 ≤ L ≤ 750	kg/dm3
Puissance calorique	≥ 4,6	kWh/kg
Résistance mécanique	≥ 98	% (masse)
Cendres	≤ 0,5	% (masse)
Humidité	≤ 10	% (masse)
Pourcentage de soufre	< 0,04	% (masse)
Pourcentage de chlore	< 0,02	% (masse)
Pourcentage d'azote	< 0,3	% (masse)
Cuivre	≤ 10	mg/kg
Chrome	≤ 10	mg/kg
Arsenic	≤ 1	mg/kg
Plomb	≤ 10	mg/kg
Cadmium	≤ 0,5	mg/kg
Mercure	≤ 0,1	mg/kg
Nickel	≤ 10	mg/kg
Zinc	≤ 100	mg/kg

- Les propriétés physico-chimiques des granulés (en particulier le calibre, la friction, la densité et la composition chimique) peuvent varier selon certaines tolérances et selon chaque fabricant. Cela peut entraîner des changements dans le processus d'alimentation et par conséquent des dosages différents (avec plus ou moins de pellets).
- L'appareil permet un ajustement du dosage des pellets tant en phase d'allumage que de modulation, dans les limites de +/- 25%.
- Les essais réalisés pour l'homologation CE sont faits avec des granulés de bois de puissance calorifique de 4,6 kWh/kg.

4. Installation du conduit d'évacuation des fumées

- La construction du conduit d'évacuation des fumées doit être faite conformément aux exigences locales et dans le respect des règlementations (En France, le DTU).

- Important ! Il faut prévoir, sur le tube d'évacuation des fumées de l'insert, un raccord en T, comprenant un couvercle hermétique et démontable, pour permettre une inspection régulière et une évacuation des excès de poussière et des condensats.

- Le conduit d'évacuation doit être conçu de telle sorte que le nettoyage et la maintenance puissent être assurés via des trappes d'accès. L'insert comprend un accès à la boîte à fumées afin d'effectuer le nettoyage.

- Dans des conditions de fonctionnement nominal, le tirage naturel de la cheminée donne une dépression de 12 Pa, mesurée à 1 mètre au-dessus de la buse.

- L'insert ne peut pas partager sa cheminée avec d'autres équipements.

- Les tuyaux d'évacuation doivent être en acier inoxydable double paroi isolé, diamètre intérieur 80 mm.

- La combustion peut générer de la condensation ; il est donc conseillé de mettre en place un système d'évacuation des condensats.

4.1 Création de conduit

- L'installation d'un insert en l'absence de cheminée nécessite la création d'un conduit extérieur, comme sur la figure 1 (diamètre intérieur minimum de 80 mm) directement à l'extérieur et se terminant au-dessus du faîtage.

- Il convient d'utiliser des tubes à double parois isolées en acier inoxydable pour éviter la condensation.

- Prévoir à la base du conduit un accès pour les inspections périodiques et la maintenance annuelle, comme le montre la Figure 1.

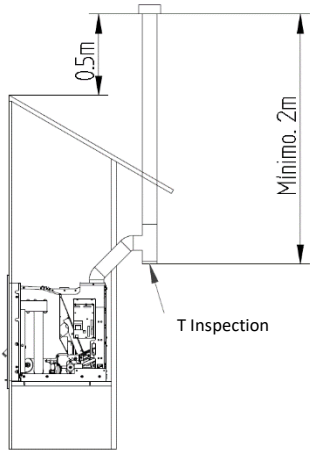
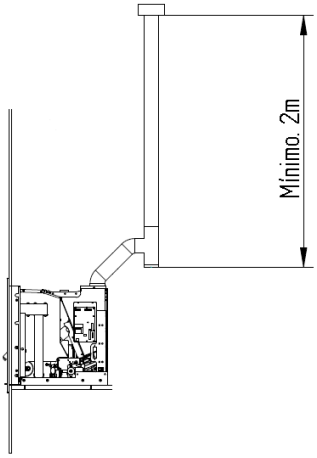
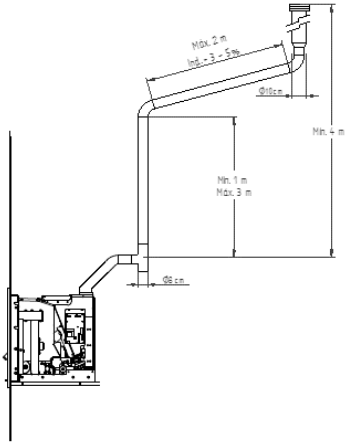


Figure 1 – Exemple d'un conduit extérieur, avec trappe de visite

- Sur la figure 2 sont représentées les caractéristiques à respecter.

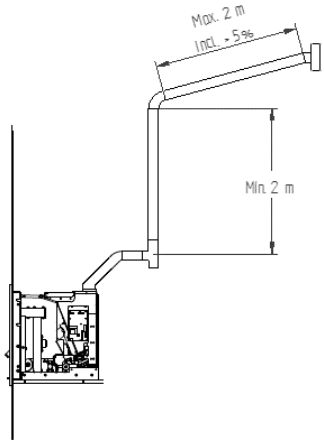


a)



b)

Attention. Ne pas utiliser de coudes à 90°.



c)

Figure 2 – Quelques exemples d'installations-type

LE NON-RESPECT DE CES EXIGENCES PEUT NUIRE AU BON FONCTIONNEMENT DE L'INSERT ET PAR CONSEQUENT DECHOIR DE LA GARANTIE. RESPECTER LES SCHEMAS TECHNIQUES.

L'insert fonctionne avec une chambre de combustion en dépression, un conduit de fumées évacuant correctement les gaz de combustion est donc obligatoire.

- **Matériaux du conduit :** Les tuyaux à installer doivent être rigide, en acier inoxydable de 0,5 mm au moins, équipés de joints d'étanchéité aux raccords.
- **Isolation** : Les tuyaux doivent être à double parois isolées, afin que les gaz ne refroidissent pas au cours de leur évacuation, ce qui amènerait un mauvais tirage et de la condensation, qui peuvent endommager l'appareil.
- **« T » de raccordement :** Utiliser toujours un « T » avec bouchon démontable.
- **Terminal anti-vent :** toujours installer un terminal coupe-vent pour éviter le refoulement des fumées.
- **Dépression dans la cheminée :** Les schémas illustrent trois exemples, avec des longueurs et des diamètres appropriés. Toute installation doit veiller à ce qu'il y ait une dépression de 12 Pa (0,12 mbar) mesurée à chaud et à pleine puissance.
- **Ventilation :** Pour le bon fonctionnement de l'insert, **il est nécessaire que le local de l'appareil bénéficie d'une prise d'air d'une section minimale de 100 cm²**.
- **Si la pièce est équipée d'un système d'extraction d'air (par exemple, VMC), il faut avoir une section de ventilation supérieure et dimensionnée pour les divers équipements qui évacuent l'air de la pièce.**

- **Placer l'insert dans des endroits où des extracteurs d'air sont utilisés peut compromettre le bon fonctionnement l'appareil. Il est recommandé d'arrêter l'appareil lorsque ces extracteurs sont en fonctionnement.**

4.2 Installation avec un conduit de cheminée existant

- Comme le montre la figure 3, l'insert voit son tuyau d'évacuation (en Ø80 mm) directement raccordé à la cheminée. Si la cheminée est trop grande, il est recommandé de tuber le conduit avec un tubage de diamètre intérieur minimal de 80 mm.

- Prévoir un « T » pour les inspections périodiques et la maintenance annuelle, comme le montre la Figure 3.

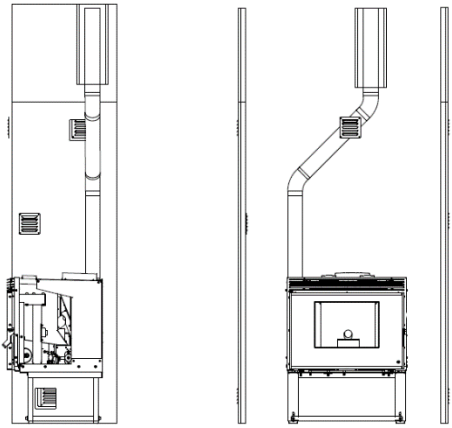


Figure 3 - Installation avec cheminée existante

- Lorsque les conditions atmosphériques sont telles qu'elles entraînent des perturbations graves dans l'évacuation des fumées (en particulier des vents très forts), il est conseillé de **ne pas utiliser l'insert.**

- En cas de non-utilisation de l'équipement pendant une période longue, l'utilisateur doit s'assurer de la vacuité du conduit d'évacuation des fumées avec de remettre en service.

5. Contenu de l'emballage

L'emballage de l'équipement contient les éléments suivants :

- Insert Square D, ou Square V ;
- La poignée permettant l'ouverture de la porte et la manipulation des verrous de sécurité ;
- Câble d'alimentation ;
- Display 2 Ways 2 radio ;
- Avec le modèle Square D, l'outil facilitant le remplissage des pellets.
- Avant de déballer l'équipement, vérifier que l'emballage est en parfait état, toute anomalie ou manque doit être signalé à l'installateur ou au revendeur.
- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que le contenu est intègre et complet. Si le contenu du colis ne correspond pas à ce qui précède, contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté.

5.1 Déballage de l'insert

- Pour déballer le matériel, il faut tout d'abord enlever le sac rétractable entourant le carton. Retirer ensuite la boîte en la soulevant et enlever le sac enveloppant l'appareil et les plaques de protection en polystyrène.
- L'insert possède une partie fixe et une partie mobile, qui peut être disjointe. Pour séparer les deux parties, ouvrir d'abord les deux verrous de sécurité qui sont sous la porte, utiliser la poignée fournie pour faciliter l'ouverture.

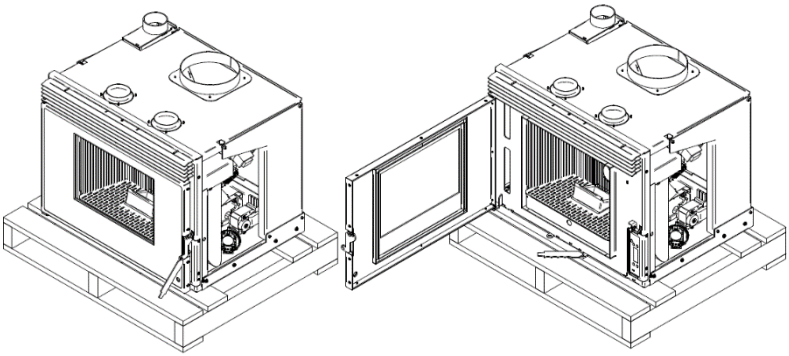


Figure 4 – Ouvrir les verrous de sécurité

- Les deux serrures ouvertes, celles-ci sont utilisées comme poignées pour séparer la partie mobile de la partie fixe, encore fixée à la palette.

⚠ Attention. Lorsqu'on tire jusqu'au blocage, il y a un taquet qui verrouille la partie mobile sur le rail, sur chacun des deux rails ; libérer les deux taquets et l'équipement pourrait se décrocher et tomber. Il

faut faire attention à ce que cela ne se produise pas. Ensuite, on peut séparer l'ensemble mobile de l'ensemble fixe.

- Veiller à protéger les surfaces quand on pose au sol l'ensemble mobile.

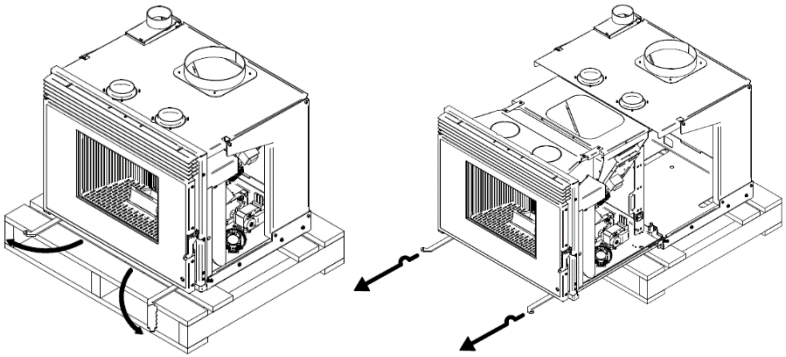


Figure 5 – Séparation des parties mobile et fixe

- À l'aide d'un tournevis PZ2, retirer les deux vis qui fixent la partie fixe à la palette, l'équipement est ainsi complètement désassemblé.

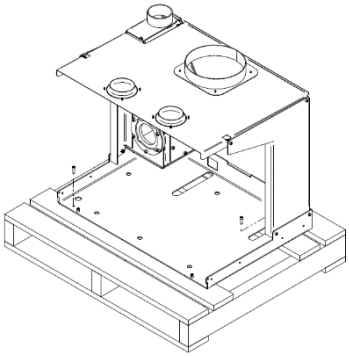


Figura 6 – Eléments séparés (ici, modèle Square V)

6. Consignes de sécurité

- L'insert à granulés est un équipement de chauffage à la biomasse et doit toujours être utilisé après lecture complète de ce manuel ;

- L'insert ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentale réduites, ou sans d'expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions précises. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'insert. Le nettoyage et l'entretien courant, faits par l'utilisateur final, ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision (EN 60335-1) ;

- Ne pas toucher l'insert avec des parties du corps mouillées ou humides si l'on est pieds nus ;

- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation du fabricant ;

- Utiliser uniquement les pièces de rechange recommandées par SOLZAIMA S.A. ;

- Il est interdit de couvrir ou de réduire la taille des ouvertures de ventilation du local où l'appareil est installé ;

- L'insert est un dispositif qui a besoin d'air pour obtenir une combustion correcte, de sorte que la possible étanchéité de l'endroit où l'équipement est installé ou l'existence d'autres sources d'extraction d'air dans la pièce (VMC, hotte de cuisine) peut empêcher le bon fonctionnement de l'équipement ;

- Des bouches d'aération dans le local sont indispensables pour une combustion correcte ;

- Ne pas laisser les emballages à portée des enfants ;

- Pendant le fonctionnement normal de l'appareil, la porte de l'insert ne peut être ouverte ni l'appareil extrait. Vous devez toujours travailler en position fermée et verrouillée avec les serrures de sécurité ;

- Éviter le contact direct avec les parties de l'appareil qui ont tendance à chauffer pendant le fonctionnement, en particulier la poignée d'ouverture de la porte et la vitre ;

- Vérifier la vacuité du conduit de fumées avant de redémarrer l'appareil après une longue période de non-utilisation (ramonage) ;

- L'insert à granulés est conçu pour fonctionner à l'intérieur d'un bâtiment, dans un environnement protégé. Il comprend des systèmes de sécurité pouvant empêcher le fonctionnement de l'appareil. Si cette situation se produit, contacter le service technique et ne jamais, en aucun cas, désactiver les systèmes de sécurité ;

- L'insert ne doit pas être installé dans des pièces trop petites ou dans en atmosphère explosive.

- L’insert est un appareil de chauffage avec évacuation des fumées par un extracteur électrique. Une coupure de courant pendant l'utilisation peut stopper l’évacuation normale des fumées et leur diffusion dans la pièce. Pour cette raison, une cheminée avec un bon tirage naturel est indispensable ;

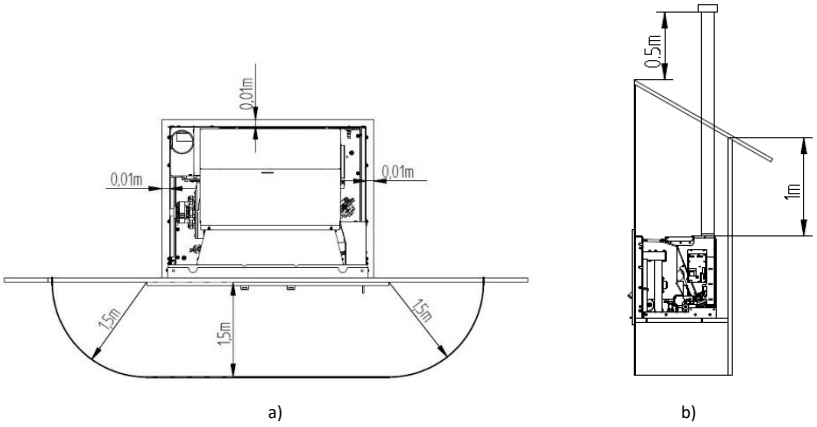
- Ne jamais débrancher le câble d’alimentation électrique pendant le fonctionnement de l’insert. L'extracteur de fumées est électrique, sont arrêt provoque l’arrêt de l’évacuation des fumées ;

- Pour effectuer la maintenance, il faut débrancher l’alimentation électrique, après avoir arrêté l’appareil et l’avoir laissé refroidir, s’il était en fonctionnement ;

- Ne jamais toucher l'intérieur de l’insert sans débrancher l’alimentation électrique ;

- Ne pas mettre des pellets directement dans le brûleur, ça pourrait entraîner une mauvaise combustion avec les risques que cela comporte ;

- Respecter les distances minimales d'installation indiquées ci-dessous (figure 7) ;



a) b)

Figure 7 – Distances minimales à respecter : a) vue de dessus de l’appareil ; b) vue de côté de l'appareil

7. Installation de l'insert à granulés

7.1 Installation et fixation de l'insert Square 9 kW

- Avant de commencer l'installation, effectuer les actions suivantes :

- Les dimensions recommandées pour installer l'insert sont les suivantes :

Modèle	Largeur (mm)	Hauteur (mm)	Profondeur (mm)	
Square D 9kW	695	610	550	
Square V 9kW	695	550	550	

- Comme on peut le voir sur la Figure 8 – , des cadres de finition s'ajoutent pour couvrir des emplacements plus larges, ce qui donne une plus grande polyvalence à l'insert. Il y a deux largeurs différentes, 44 mm et 74 mm (voir point 7.77 Installation du cadre).

- La surface qui supportera la base de l'équipement doit être de niveau et avoir la résistance nécessaire pour supporter le poids de la machine et plus tard le porte-à-faux quand l'appareil est extrait sur son rail, pour effectuer la maintenance.

- La base comporte 7 trous de fixation au bas du support.

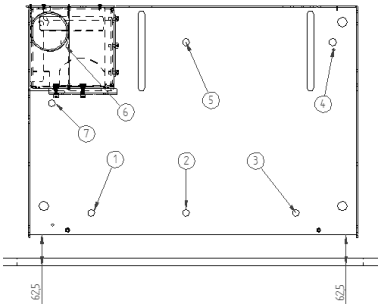


Figure 8 – fixation de la base de l'appareil

- Comme on peut le voir sur la figure 8, on doit laisser un écart de 62,5mm entre la base et la face avant (en étant parfaitement parallèle).

- L'équipement a un poids approximatif de 115 kg, son extraction sur ses rails crée une force élevée en porte-à-faux et nécessite des fixations adaptées au type de base, de sol et de mur (dans le cas d'utilisation de la table réglable). Recommandations :

Matériau	Type de fixation	Image
Plein (dalle, pierre)	FMS M8x60 Ø10 Métallique	
Creux (brique, parpaing)	FIP M8x60 Ø10 Chimique	

- Il est très important que la base de support de l'insert soit parfaitement horizontale.

- SI une telle base n'est pas possible, nous proposons une table extensible en option. Cette table est une structure métallique qui doit être fixée au sol et au mur. Le plateau peut être réglé en hauteur, de 300 mm (minimum) à 545 mm (maximum). Veiller à ce que le plateau supérieur soit parfaitement horizontale pour un bon fonctionnement de l'insert. La table extensible comprend les emplacements de vissage correspondant à ceux de la base de l'insert.

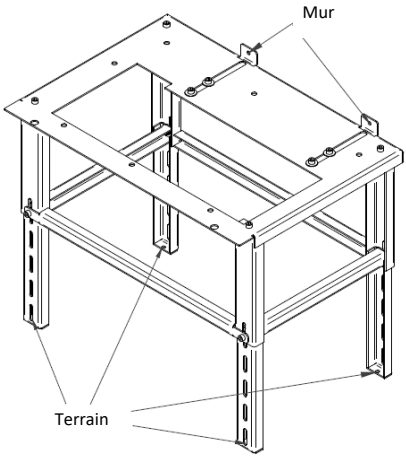


Figure 9 – Table extensible en option

- Une fois la base de l'insert en place, raccorder le tube ou tubage de diamètre 80 mm entre la buse de sortie des fumées et l'extérieur du bâtiment (par exemple, la cheminée), conformément aux normes d'installation.

- Après avoir fixé la base de la machine et raccordé la cheminée, présenter la partie mobile de l'équipement tel qu'illustré sur la Figure 10.

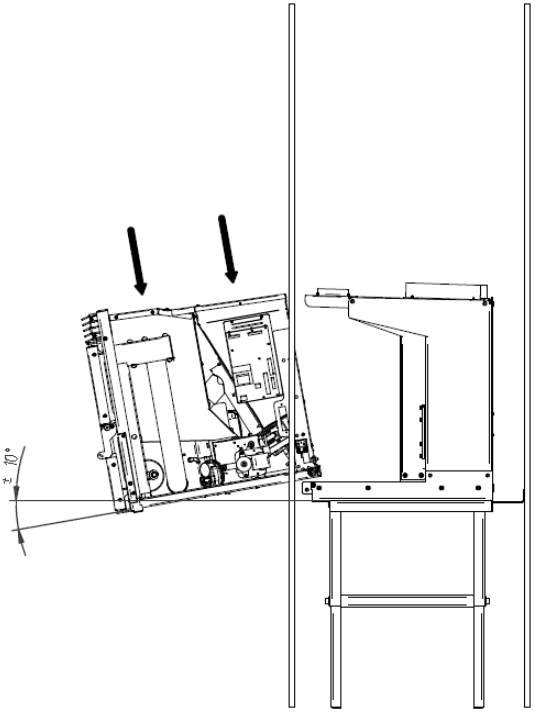


Figure 10 – Installation

- Ensuite, faire un mouvement de rotation pour mettre l'appareil à l'horizontale.

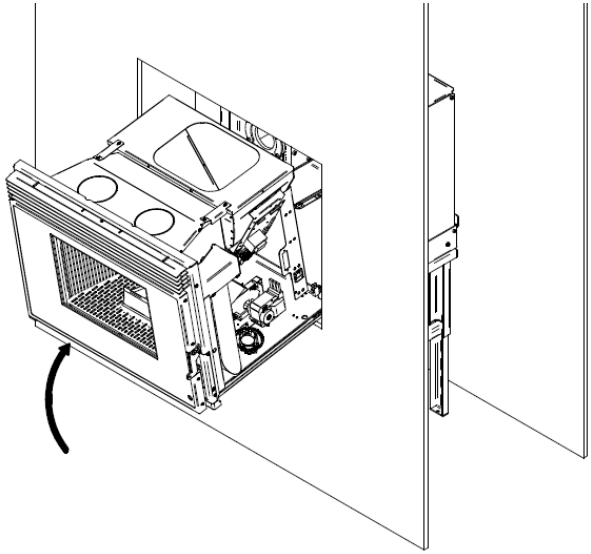


Figure 11 – Installation

- Emboîter la partie mobile des glissières dans les parties fixes. Vérifier le coulissement correct et que tout est bien en place avant de continuer. Pousser l'insert en butée en laissant les taquets de sécurité ouverts, puis le retirer un peu, verrouiller les traquets de sécurité et repousser l'appareil en position de fonctionnement.

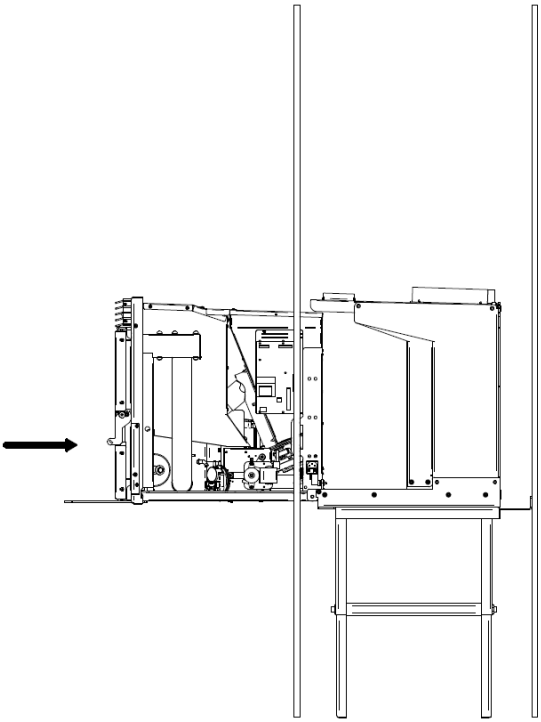


Figure 12 – Installation

- Branchez le câble d'alimentation à une prise 230V 50Hz avec mise à la terre.

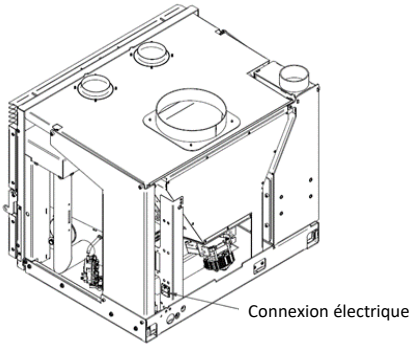


Figure 13 – Raccordement électrique

- Après avoir connecté le câble électrique à sa prise, sur le support de la trémie, il est nécessaire de fixer le câble au même support et la base, en veillant à laisser la longueur de câble

suffisante pour permettre à l'insert de se mouvoir sur toute la longueur des glissières (500 mm) sans que le câble soit trop tendu ou touche des parties chaudes (Figure 14).

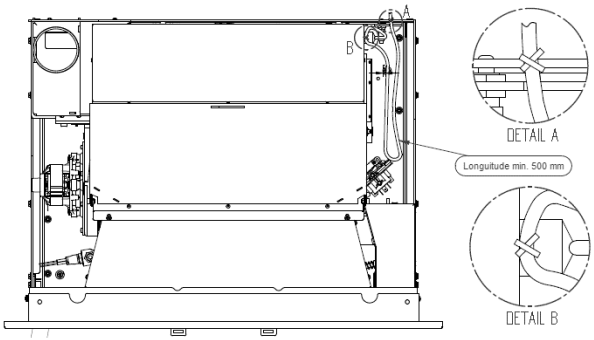


Figure 14 – Raccordement électrique détaillé

7.2 Installation de l'insert modèle Square D 9 kW

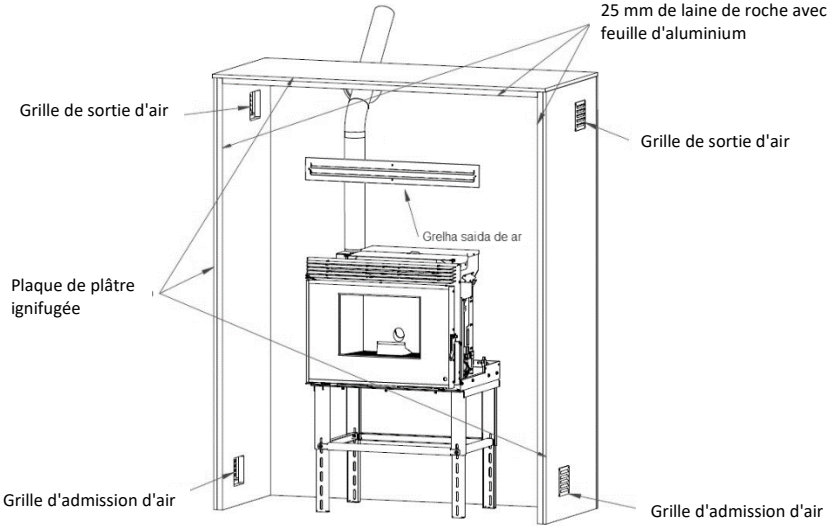


Figure 15 – Installation

7.3 Installation de l'insert modèle Square V 9 kW

- Si l'insert est du type Square V 9kW, il faut installer la bouche de remplissage des granulés. Pour installer la bouche, il est nécessaire de découper un accès de 330x330 mm.

- L'emplacement de l'ouverture de chargement doit respecter une certaine distance, dans laquelle X est toujours plus grand que Y, avec Y>X*0,7. (Voir la figure 15). De cette façon, la

pente sera suffisante pour que les granulés ne restent pas coincés dans le tuyau reliant la bouche de chargement au remplissage de l'insert. L'ouverture de chargement peut être installé sur l'une des parois formant la hotte où l'appareil est installé, à droite ou à gauche comme à l'avant ou même à l'arrière, en fonction de vos possibilités. Il faut toujours respecter les distances minimales X = 390 mm Y = 275 mm Exemple : X = 450 Y = 450x0,7 mm = 315 mm (minimum)

- Le tube utilisé pour relier la bouche de chargement à l'insert possède un diamètre interne de 200 mm et doit être suffisamment rigide pour ne pas se déformer lorsque les granulés tombent à l'intérieur. Il est recommandé d'utiliser un tube flexible en aluminium.

- Pour fixer le tube à la bouche de chargement et au-dessus de l'insert, nous recommandons l'utilisation de colliers métalliques vissés. Ce type de raccords offre une fixation fiable et étanche, démontable aisément en cas de besoin.

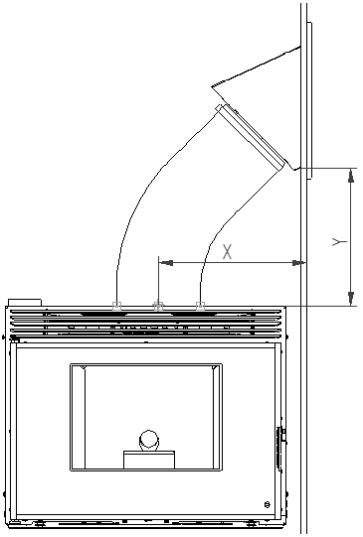


Figure 16 – Installation avec bouche de remplissage

- Pour installer facilement le tuyau de remplissage, suivre les étapes suivantes :

1. Fixer le tuyau, déjà coupé à la bonne longueur, à la bouche de chargement, à l'aide d'un collier métallique.

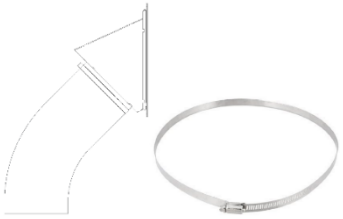


Figure 17 – Installation de la bouche et collier métallique

2. Introduire dans le trou mural (rappel : 330x330 mm) l'ensemble en respectant les cotes précisées plus haut, et approcher la bouche de la paroi.

3. La bouche de chargement comporte quatre trous de 6 mm de diamètre destiné à la fixation à la paroi, en utilisant des chevilles 8 mm SX pour une cloison en briques, avec des vis 4,5 ou 5,5 ou des chevilles de 8 mm HM pour une paroi en plaques de plâtre, avec les vis correspondantes.

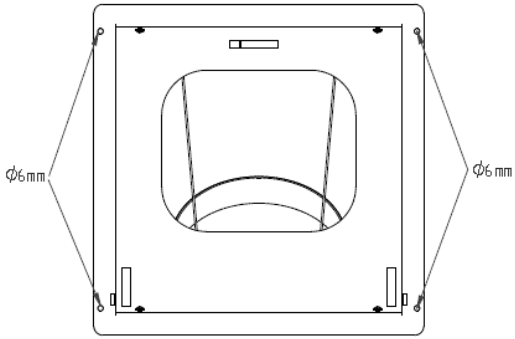


Figure 18 – Installation de la bouche de remplissage

4. Une fois la bouche de chargement fixée, il faut installer l'encadrement de finition et le couvercle, en vissant les 4 vis comme indiqué sur la figure 16, sur la partie fixe de la bouche. L'articulation du couvercle comporte une goupille pour limiter l'ouverture, comme on peut l'observer dans la figure suivante.

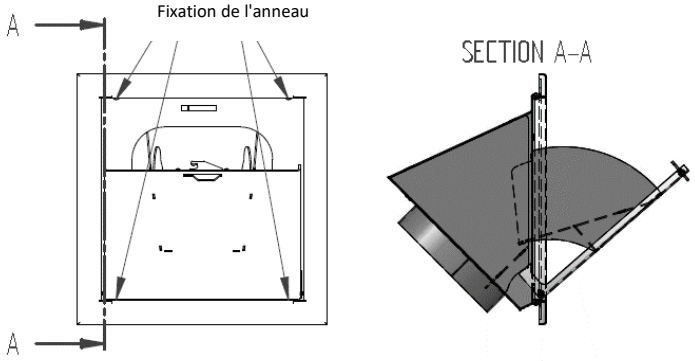


Figure 19 – Installation de la bouche de remplissage

5. Lors de l'ouverture du couvercle, les divers éléments sont positionnés pour faciliter le chargement des pellets. Il est donc très important de respecter le sens de montage présentée sur la Figure 19.

6. Comme le montre la **Figure 20**, la version Square V de l'insert comporte un châssis fixe possédant une partie supérieure fixée aux montants latéraux par des vis M6 DIN 912 et des écrous DIN934. En desserrant sans retirer complètement les vis repérées « A » , le couvercle pivote autour des vis arrière, facilitant l'accès à la fixation du tuyau de charge des granulés.

Il faut fixer le tuyau au couvercle avec un collier métallique, en veillant à ce que le tube ne présente pas un fléchissement susceptible de bloquer les granulés. Remettre le couvercle dans sa position initiale et serrez les vis.

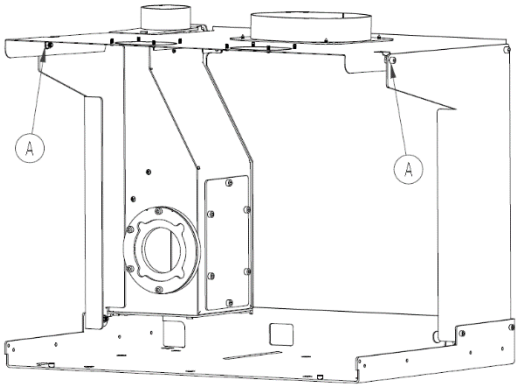


Figure 20 – Installation

- L'air canalisé est disponible uniquement avec la version Square V, de par sa conception. Pour installer le système, il faut suivre les étapes suivantes :

1. Veiller à ce que le châssis fixe de l'insert soit dans sa position définitive et fixé solidement.

2. Installer d'abord le système d'alimentation en granulés (voir plus haut). Relier un premier tuyau d'air canalisé (tube en aluminium de 100 mm de diamètre) à la grille murale. Fixer avec un collier métallique. Prévoir un tuyau suffisamment long pour atteindre la buse de sortie d'air, qui sera placée sur le dessus du châssis fixe. Fixer avec un collier métallique et répéter cette étape pour placer un autre tuyau sur la deuxième buse d'air chaud.

3. Deux sorties d'air chaud de 100mm sont prévues sur le dessus. Pour fixer les buses sur le châssis fixe (voir figure 20), il est nécessaire de couper préalablement avec une pince les prédécoupes laser.

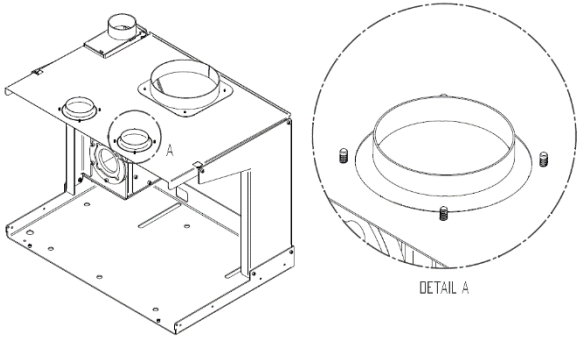


Figure 21 – Installation des buses d'air chaud

4. Il est important que les vis ou les rivets utilisés pour fixer les buses soient placés **du bas vers le haut**, de sorte à ne pas gêner le mouvement de l'insert quand on le sortira pour l'entretien, voir figure 21.

5. Une fois les buses en place, raccorder les tubes de distribution d'air, à l'aide de colliers métalliques. Il est important de veiller à ce que les tuyaux d'air chaud ne soient pas en contact avec le conduit d'évacuation des fumées ou le tube de remplissage, pour éviter des vibrations ou bruits parasites pendant le fonctionnement de l'insert.

- Exemple d'installation d'un système à air canalisé :

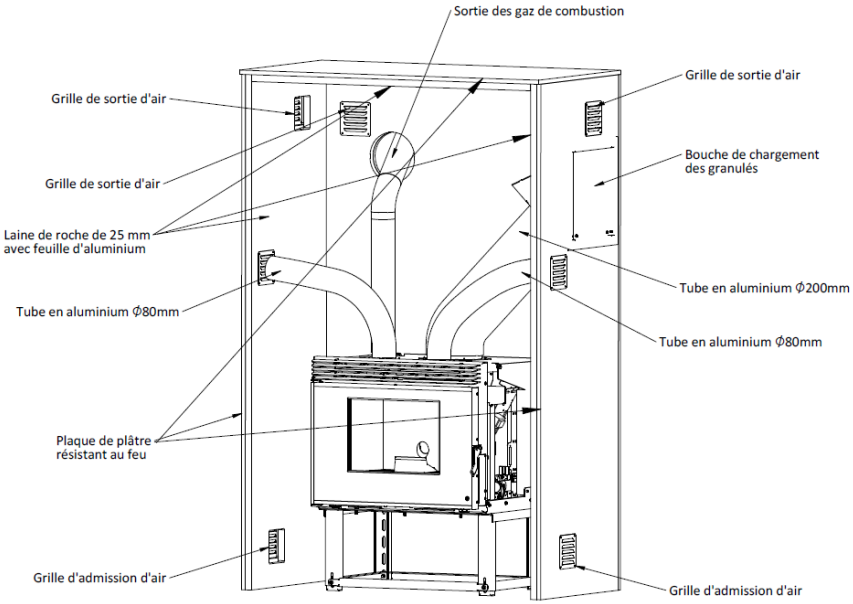


Figure 22 – Installation avec air canalisé

- Dans l'exemple d'installation (Figure 22), on peut voir que les tuyaux sont placés pour canaliser de l'air chaud dans la pièce où l'insert est installé, mais ils pourraient être installés pour amener de l'air chaud dans des pièces voisines. La longueur maximale des tuyaux sans ajout d'un ventilateur est de l'ordre de 3-4m.

- On peut régler la proportion d'air chaud soufflé vers l'avant, et passant par les tubes d'air canalisé, en utilisant le même accessoire servant à ouvrir la porte ou à déverrouiller l'appareil. Positionner l'accessoire comme montré en Figure 23, on peut voir qu'il y a une pièce qui correspond parfaitement et qui en tournant déplace un déflecteur qui dirige l'air chaud vers l'avant ou les tuyaux d'air. Pour plus de sécurité, il y a toujours une quantité minimum d'air qui sort en façade de l'appareil. Après ajustement de la position, retirer l'accessoire, de sorte qu'il reste froid.

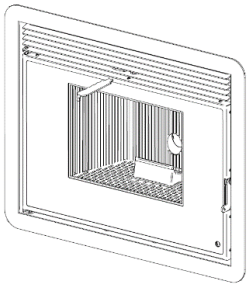


Figure 23 – Ajustement de la distribution d'air chaud

7.4 Installation de la sonde de température

- L'insert possède une sonde de mesure de la température ambiante. Cette sonde, pour une lecture adéquate de la température, doit être placée à l'extérieur de la hotte, dans un lieu où elle n'est pas perturbée par la chaleur émise par l'appareil. Il suffit de percer la paroi de la hotte et de visser ou coller le boîtier, en laissant l'extrémité de la sonde à l'extérieur. On doit laisser une longueur suffisante de câble de sorte que l'insert puisse reculer sur ses rails sans provoquer de tension sur le câble et qu'il n'y ait pas de gêne avec les glissières.

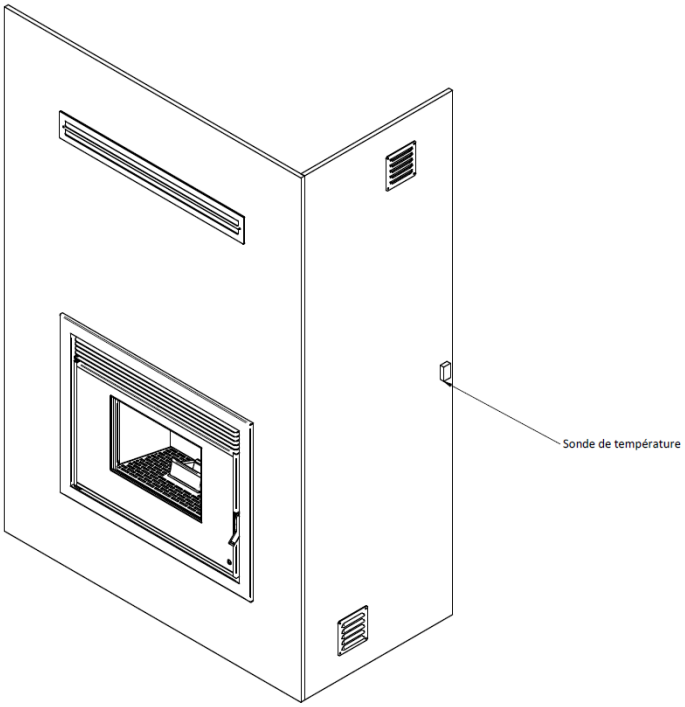


Figure 24 – Positionnement de la sonde de température ambiante

7.5 Installation d'une grille de ventilation

1. Une grille doit être installée en partie supérieure de la hotte où l'appareil est installé pour éviter l'accumulation d'air chaud dans la hotte, en conjugaison avec une ou plusieurs grilles en position basse afin de permettre une ventilation naturelle de la hotte.

2. Une fois choisi l'emplacement, vérifier le niveau puis pointer l'emplacement des vis, en s'aidant du support arrière de la grille comme gabarit, comme indiqué ci-après.

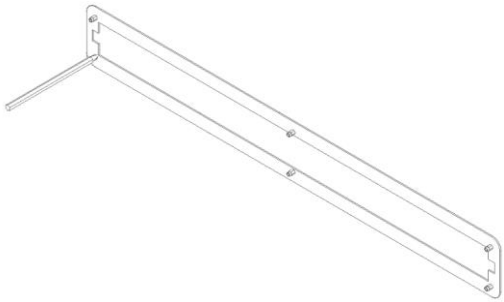


Figure 25 – Mise en place d'une grille

3. Placer la plaque extérieure, en faisant coïncider avec les marques faites précédemment et marquer la découpe et les 6 emplacements des vis.

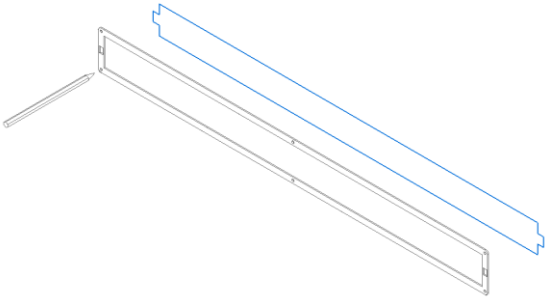


Figure 26 – Mise en place d'une grille

4. Les découpes et trous effectués, positionner la partie arrière du support à l'intérieur de la paroi, en la glissant par la découpe préalable.

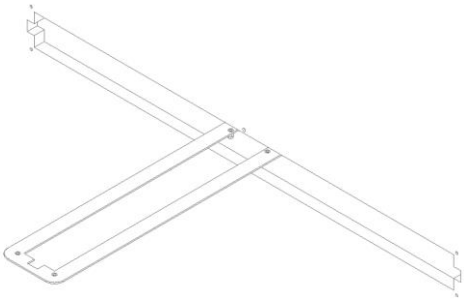


Figure 27 – Mise en place d'une grille

4. Présenter la partie avant du support et faire coïncider avec les trous préalablement percés, solidariser les deux parties avec des vis 4x30mm DIN 7991, en prenant la paroi en sandwich.

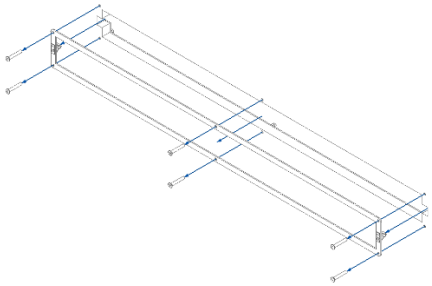


Figure 28 – Mise en place d'une grille

5. Enfin, terminer la mise en place de la grille en l'enfonçant dans l'encadrement jusqu'à verrouillage des clips, comme présenté sur la figure.

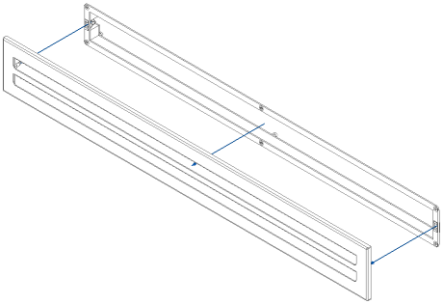


Figure 29 – Mise en place d'une grille

7.6 Installation de la table-support

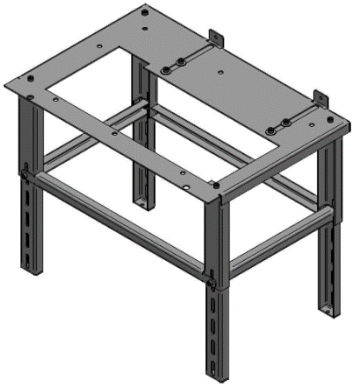


Figure 30 – Table réglable

- Pour effectuer une installation sans foyer préexistant, nous proposons une table réglable en hauteur pour faciliter le travail d'installation de l'appareil. La table est réglable en hauteur et possède deux éléments réglables en profondeur pour faciliter la fixation à la paroi du fond, et intègre également des trous dans la partie inférieure des pieds pour faciliter la fixation au sol.

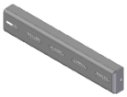
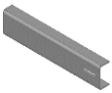
- Il est très important que la table soit de niveau, ce qui facilitera les mouvements de l'appareil sur ses glissières et augmentera la durée de vie de celles-ci. Pour mettre à niveau la table, il peut être nécessaire d'ajuster les pieds réglables en hauteur, si le sol est inégal.

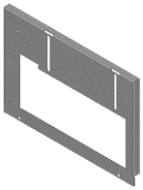
- Le type de fixation au mur et au sol dépendra de la matière dont ils sont faits. La fixation doit être très solide car l'insert pèse environ 115 kg, et nous recommandons :

Matériau	Type de fixation	Image
Plein (dalle, pierre)	FMS M8x60 Ø10 Métallique	
Creux (brique, parpaing)	FIP M8x60 Ø10 Chimique	

- Choisir la configuration qui convient le mieux aux besoins et utiliser les outils appropriés. Travailler en respectant les règles de sécurité.

Pour l'assemblage des composants, vous aurez besoin d'une clé excave (Allen ou BTR) de 6 mm. Les éléments qui composent la table, article référencé PA1090G027, sont les suivants :

Désignation	Quant.	Description
	21	Vis DIN 912 M8x20mm
	4	Rondelle DIN 9021 M8
	2	Vis DIN 933 8.8 M8x16
	4	Bras d'extension
	4	Pied de table
	2	Traverse longue

	2	Traverse courte
	1	Table
	2	Equerre de fixation

- Travailler sur une surface protégée. Assembler les quatre pieds de la table avec quatre vis M8x20mm DIN 912 comme le montre la figure 31, ne serrer qu'à la main, pour faciliter la réalisation du reste du montage.

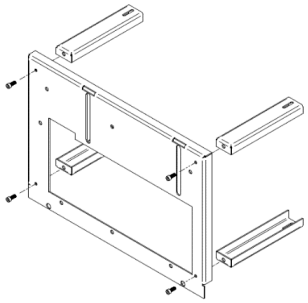
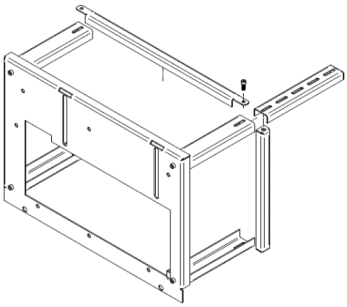


Figure 31 – Montage de la table-support

- Placez l'une des traverses courtes à l'intérieur de l'une des extensions et insérez-les entre les deux pieds d'un côté, comme indiqué dans l'image ci-dessous. Placez l'une des traverses longues à l'extérieur et fixez l'ensemble avec une vis DIN 912 M8X20mm. Ne pas serrer fermement pour faciliter le reste de l'assemblage. Les bras d'extensions ont 5 trous, permettant de régler la hauteur de la table.



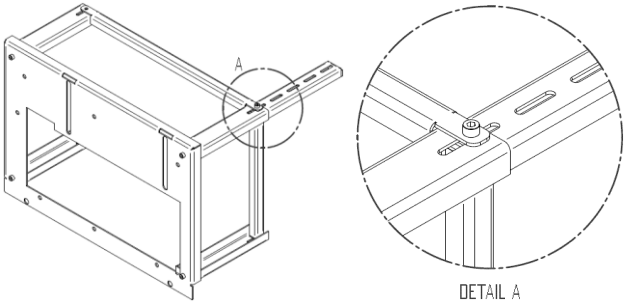


Figure 32 – Montage de la table-support

- Répéter le processus pour les trois autres pieds.

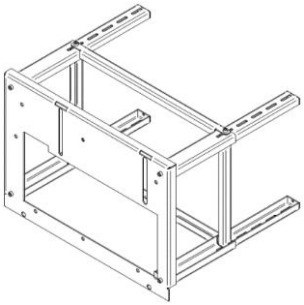


Figure 33 – Montage de la table-support

- Mettre en place les deux équerres de fixation, avec leurs vis et rondelles. Ne pas trop serrer les boulons (juste assez pour permettre le mouvement des équerres).

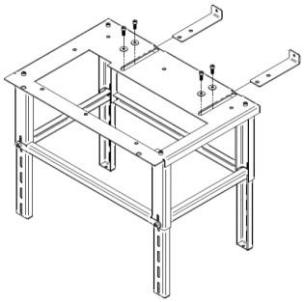


Figure 34 – Montage de la table-support

- Placer la table-support à sa position définitive, se rappeler que la table doit être en retrait de 62,5 mm par rapport à la face avant de l'insert, comme on peut le voir dans le schéma. Ensuite, pointer l'emplacement des vis au sol et visser les pieds au sol, en utilisant les moyens de fixation indiqués plus haut. Fixer solidement au sol.

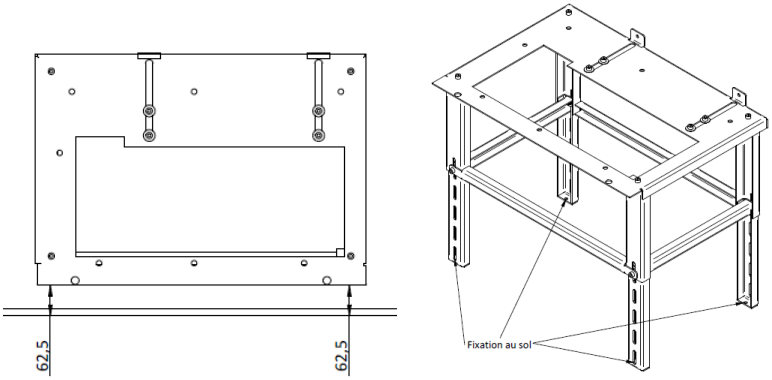


Figure 35 – Montage de la table-support

- Mettre parfaitement à niveau la table, avec l'aide d'un niveau à bulle. Serrer les vis des pieds avec une clé Allen (BTR) de 6 mm. Pousser les équerres de fixation arrière jusqu'au mur et marquer l'emplacement des vis. Si nécessaire, démonter les équerres pour faciliter la tâche de perçage dans le mur. Ensuite remettre les équerres en place, les visser au mur. Contrôler le niveau de la table et le respect de l'écart de 62,5 mm à l'avant, vous devez vérifier le serrage de toutes les vis avec une clé Allen de 6 mm.

- Avant de finaliser l'installation, vérifier à nouveau le niveau de la table-support.

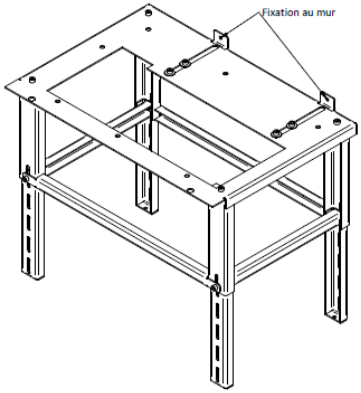


Figure 36 – Montage de la table-support

7.7 Installation du cadre

- Avant de déballer, vérifier que l'emballage est en parfait état. Toute anomalie doit être signalée à l'installateur ou au revendeur.

- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que le contenu est complet et en bon état. Si le contenu du colis n'est pas conforme, contacter le revendeur du produit.

- Différents encadrements sont disponibles pour chaque modèle d'insert.
- Pour installer le cadre, il faut d'abord vérifier qu'il est compatible avec l'insert acheté.

Appareil	Référence	Modèle de cadre	Dimensions en mm
Square D	MO2070P096	Square D – 4L – 44 mm	773 x 684
	MO2070P100	Square D – 4L – 74 mm Rond	833 x 744
	MO2070P098	Verre Square D – 4L – 50 mm	779 x 690
	MO2070P102	Verre Square D – 4L – 74 mm Rond	833 x 744
Square V	MO2070P095	Square V – 4L – 44 mm	773 x 624
	MO2070P099	Square V – 4L – 74 mm Rond	833 x 684
	MO2070P097	Verre Square V – 4L – 50 mm	779 x 630
	MO2070P101	Verre Square V – 4L – 74 mm Rond	833 x 684

- L'insert étant en place et l'encadrement préparé, l'étape suivante consiste à fixer l'un sur l'autre ;
- Pour ce faire, il faut déverrouiller l'insert (avec les deux poignées à la base de l'appareil, en façade) et le tirer d'environ 25 centimètres sur ses glissières ;
- L'insert possède deux vis (DIN 267 M4x8mm) de chaque côté, qu'il est nécessaire de desserrer d'environ 3mm ;

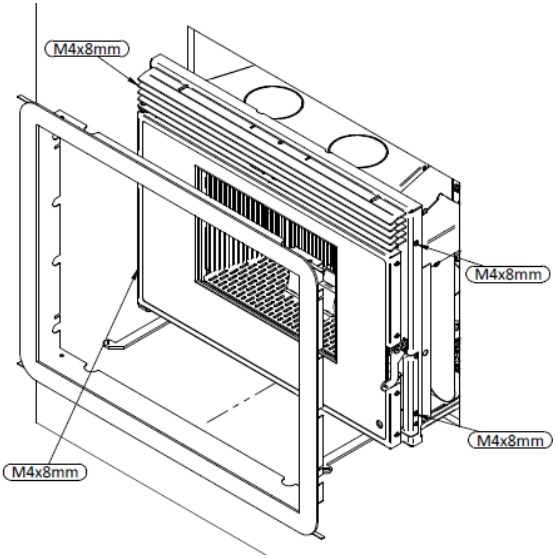


Figure 37 – Emplacement des vis de fixation du cadre

- Positionner le cadre en faisant correspondre les vis précédemment desserrées avec les rainures du cadre ;
- Pousser délicatement le cadre en place, bien aligner avec la face avant de l'insert et resserrer les vis ;
- Repousser l'insert en position, fermez les verrous de sécurité et contrôler que le cadre et la paroi de la hotte sont parfaitement parallèles ;
- La surface peinte étant sensible aux marques, il est recommandé de laisser 1 à 2 mm de jeu entre le cadre et la paroi de la hotte.
- Ouvrir à nouveau les verrous de sécurité, tirez l'insert et serrez définitivement les vis.

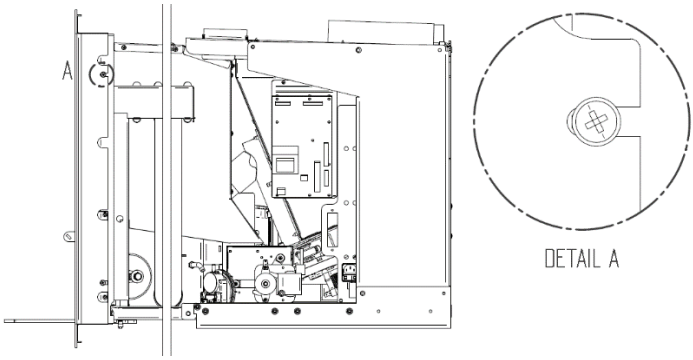


Figure 38 – Détail du montage de l'encadrement

8. Remplissage du réservoir de pellets

- En fonction du modèle d'insert, le chargement se fera dans l'une des façons suivantes :

8.1 Remplissage par tiroir (Square D 9kW)

- Ce système de chargement peut être utilisé avec l'appareil en fonctionnement, mais toujours avec précaution, à cause de la proximité de sources de chaleur.

- Pour remplir, ouvrir le tiroir de chargement en tirant complètement sur la grille supérieure. Verser les pellets dans le bac et, à l'aide de l'accessoire, pousser les granulés vers le fond. Les pellets tombent dans le réservoir. Lorsque le réservoir est plein (les granulés cessent de tomber et commencent à s'accumuler dans le tiroir), il faut cesser se recharger et refermer le tiroir.

- Le réservoir a une capacité maximale d'environ 15 kg (dépend de la taille et de la densité des pellets).

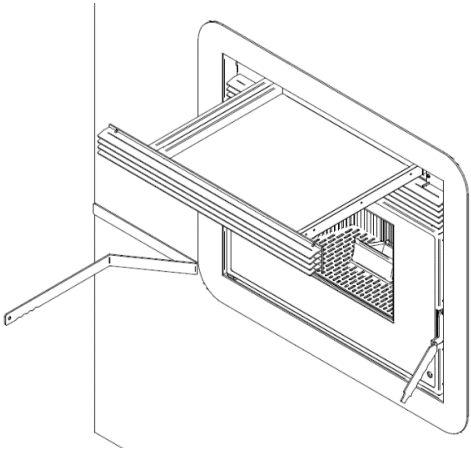


Figure 39 – Tiroir de remplissage

8.2 Remplissage par bouche en hauteur (Square V 9kW)

- Ce système de chargement peut être utilisé avec l'appareil en fonctionnement, mais toujours avec précaution, à cause de la proximité de sources de chaleur.

- Voir le chapitre 7.3 pour les règles d'implantation de la bouche de remplissage.

- Pour charger les granulés, il suffit d'ouvrir la porte de chargement ; celle-ci possède des butées qui la bloquent dans une position facilitant le chargement, en permettant aux granulés de descendre jusqu'au réservoir en utilisant le tuyau métallique comme une rampe. Quand les granulés commencent à s'accumuler dans le tuyau, cesser de charger et refermer la trappe.

- Le réservoir a une capacité maximale d'environ 15 kg (dépend de la taille et de la densité des pellets).

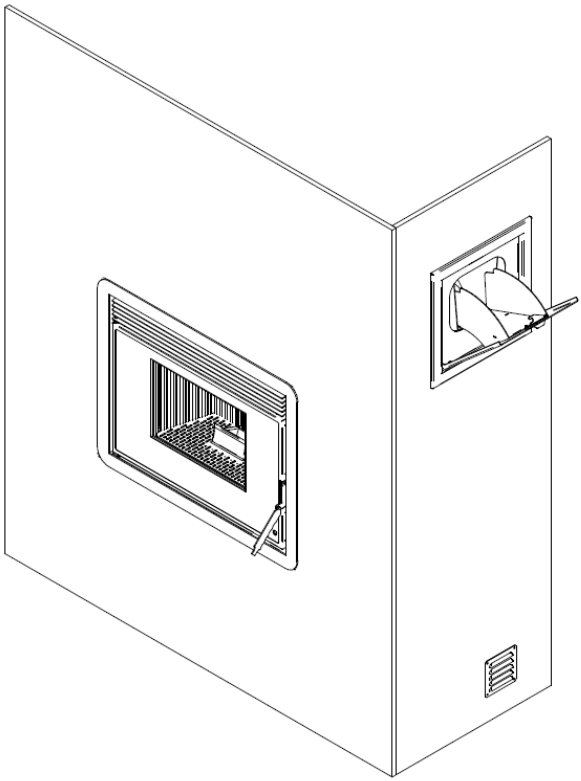


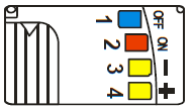
Figure 40 – Bouche de chargement

9. Télécommande et display

- L'équipement comprend 2 afficheurs, l'un incorporé dans l'appareil, un autre sans fil (contrôle radio) qui gère diverses fonctions et qui permettent la programmation et l'interaction avec l'appareil.

- L'affichage interne ne doit être utilisé qu'en cas de panne (piles HS) de l'afficheur / contrôle radio externe.

- Il existe également une télécommande infrarouge qui permet d'accéder à distance à certaines fonctions de l'appareil.

Dispositif	Fonctionnalités
	• Display interne • Affichage et interaction avec les paramètres et les fonctions de l'appareil
	• Display/commande externe par radio • Affichage et interaction avec les paramètres et les fonctions de l'appareil. • Sonde de température sans fil • 4 x piles AA 1,5 V
	• Commande infrarouge permettant de démarrer/arrêter l'appareil et d'augmenter/diminuer le niveau de puissance

- Les points 16, 17, 18, 19, 20 e 21 de ce manuel expliquent toutes les fonctionnalités de l'appareil.

- Le tableau suivant décrit le display et le fonctionnement de chacun de ses éléments.

Bouton	Fonctionnalités
	• Visualiser les informations. • Quitter le menu (1 pression) • Arrêt et démarrage de l'appareil (3s). • Reset des erreurs (3s).
	• Modification de la puissance. • Enregistrer les données. • Chargement pellets (3s)
	• Modification de la consigne. • Augmenter une valeur. • Correction de la recette pellets.

	• Modification de la consigne. • Diminuer une valeur. • Correction de la recette air de combustion.
	• Arrêt et démarrage de l'appareil (3s). • Reset des erreurs (3s). • Double-clic pour réactiver la commande radio.
ESC	• Quitter le menu.
SET	• Entrer dans un menu, sous-menu et valider les modifications.
	• Modification de la consigne de temp du dispositif. • Navigation dans les menus et sous-menus.
	• Mettre la commande radio en Standby (3s). • Mettre la commande radio en mode Sleep. • Sortir la commande radio du mode Sleep.

10. Télécommande et display – L'électronique Columbus

- Les inserts Solzaima peuvent être équipés de l'électronique Columbus, l'affichage Columbus est illustré ci-dessous. Pour confirmer que votre appareil est équipé de ces composants électroniques, vérifiez le numéro de série de l'appareil ci-dessous.

L'électronique Columbus	Numéro de série de l'équipement
Square D	≥ 02-27-01150
Square V	≥ 02-27-00529

- L'équipement contient 2 écrans, l'un intégré à l'équipement, l'autre sans fil (radiocommande) qui gèrent diverses fonctions et permettent de programmer et d'interagir avec l'appareil.
- L'afficheur interne ne doit être utilisé qu'en cas de panne (afficheur sans batterie) de l'afficheur/radiocommande externe.

Dispositif	Fonctionnalité
	• Affichage Interne • Visualisation et interaction des paramètres et fonctions de l'appareil
	• Affichage/radiocommande externe • Visualisation et interaction des paramètres et fonctions de l'appareil • Sert de thermostat sans fil (appareil préféré pour le contrôle des serres) • Contient 4 piles AA 1.5V

11. Allumage

- Vérifier que le canal d'amenée des pellets est amorcé avant de démarrer l'appareil. Cette vérification s'effectue, appareil OFF, avec la fonction Charger Pellets. Quand des pellets sortent du canal, l'appareil est prêt à fonctionner. Désactiver alors la fonction.

- Pour démarrer l'appareil, il faut appuyer sur le bouton de marche/arrêt pendant 3 secondes. Le display affiche « check up » jusqu'à ce que la phase de vérification soit terminée.

- Les pellets sont apportés par le canal d'alimentation vers le brûleur (chambre de combustion), où ils seront allumés par la résistance d'allumage. Ce processus peut prendre de 5 à 10 minutes, selon que la vis d'alimentation est amorcée ou vide. Une fois la phase d'allumage terminée, le mot « Normal » apparaît sur le display.

- La puissance de chauffage est réglable à tout moment en accédant au menu de gestion de la combustion dans le menu « Personnalisation ».

- L'utilisateur a la possibilité de choisir entre cinq niveaux de puissance prédéterminés. L'affichage de la puissance sélectionnée est visible sur l'afficheur. La puissance initiale au démarrage est la valeur active avant l'arrêt précédent.

- En fonctionnement, l'équipement est chaud, il faut donc prendre soin, en particulier de ne pas toucher le verre, la poignée de la porte et le registre de nettoyage de l'échangeur de chaleur.

L'INSERT DOIT TOUJOURS ETRE MIS EN ARRET VIA LA COMMANDE. DURANT LE DEMARRAGE, IL NE FAUT JAMAIS LE DECONNECTER.

12. Arrêt

- L'ordre d'arrêt de l'appareil est donné en appuyant 3 secondes sur le bouton marche/arrêt.

- Jusqu'à la fin de phase d'arrêt, l'afficheur indique « Désactivation ». L'extracteur de fumées reste actif jusqu'à ce que le temps d'arrêt soit atteint et la température de fumée de 85 ° C moins le delta de 2° C soit atteinte pour s'assurer que le granulé est complètement brûlé.

13. Recommandations pour l'utilisation de l'insert

- S'assurer que l'appareil est correctement raccordé au réseau électrique 230V AC.

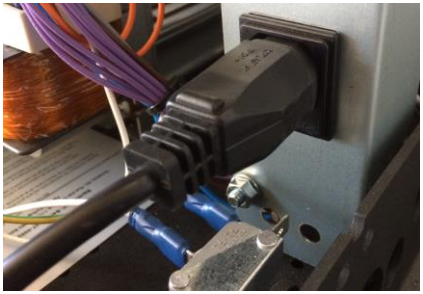


Figure 41 - Câble d'alimentation

- Vérifier que le réservoir de granulés est rempli. À l'intérieur du réservoir de granulés, il existe une grille de sécurité pour empêcher l'utilisateur d'accéder à la vis sans fin.

- Vérifier qu'avant chaque allumage, le brûleur est propre, vide et sans obstruction.

LA CHAMBRE DE COMBUSTION DE L'INSERT EST CONSTRUITE EN ACIER PEINT AVEC UNE PEINTURE HAUTE TEMPÉRATURE, QUI TERMINE SON DURCISSEMENT PENDANT LES PREMIERES CHAUFFES.

- Il faut vérifier s'il existe une amenée d'air suffisante dans la pièce où l'appareil a été installé, sinon l'équipement pourrait ne pas fonctionner correctement. Pour cette même raison, il faut savoir s'il existe d'autres dispositifs consommant de l'air (p. Ex. Appareils à gaz, VMC, extracteurs, etc.), et il est déconseillé de les faire fonctionner même temps.

- Eviter les allumages/extinctions successifs ou fréquents, cela peut endommager les composants électriques et électroniques de l'appareil.

- Ne pas toucher l'équipement avec les mains humides, même si l'appareil est relié à la terre, une mauvaise manipulation peut provoquer un choc électrique. En cas de problème électrique, contacter l'installateur.

- Ne débrancher l'appareil qu'après exécution de la procédure d'arrêt complète (« OFF » sur l'afficheur). Après, et si nécessaire, on peut débrancher le cordon électrique.

- Ne jamais ouvrir la porte de l'appareil sous tension ou en fonctionnement. Si nécessaire, arrêter préalablement l'appareil et le laisser refroidir.

- Les inserts sont équipés d'une sonde de température ambiante reliée à l'électronique de l'appareil. Pour une lecture plus fiable de la température, éviter de mettre l'extrémité de cette sonde en contact avec le corps de l'insert, mieux, mettre la sonde à l'extérieur de la hotte pour une mesure la plus juste possible.

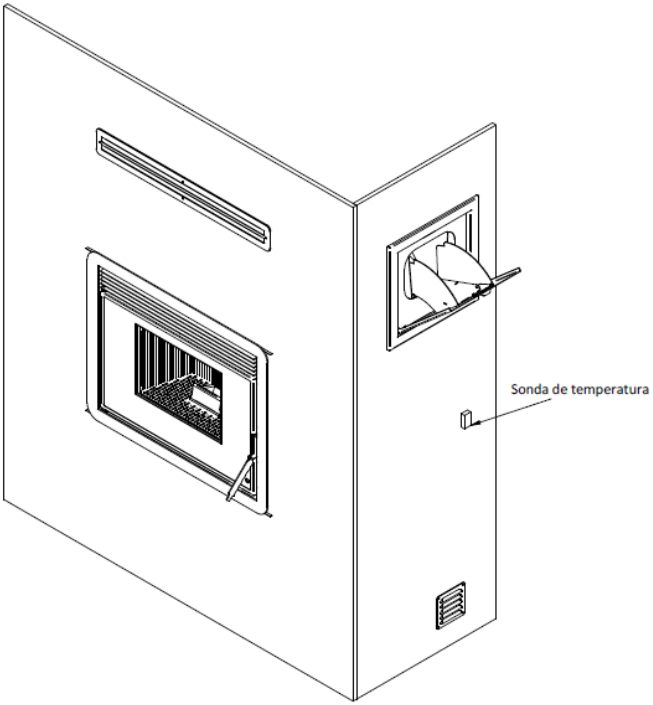


Figure 42 – Emplacement préférable pour la sonde d'ambiance

- Avant de démarrer la machine, vérifier que le déflecteur (plaque en haut dans la chambre de combustion) est bien en place.

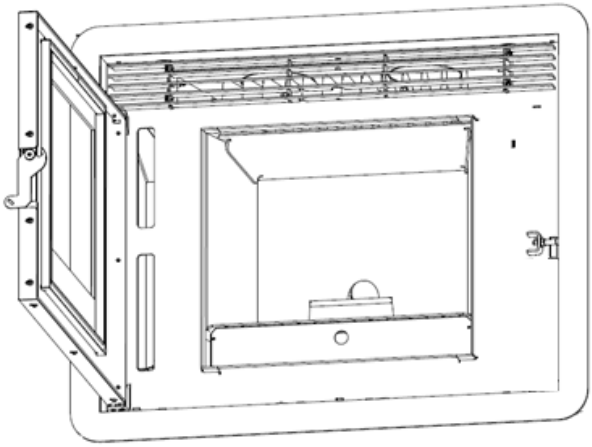


Figure 43 – Position de la plaque déflectrice

14. Nettoyage et entretien

- Les inserts à granulés nécessitent un entretien rigoureux. Le plus important consiste en un nettoyage régulier des cendres dans la zone de combustion des pellets. Cela peut se faire de manière pratique au moyen d'un simple aspirateur à cendres.

- L'opération de nettoyage doit être effectuée tous les 30 kg de granulés environ. Avant toute opération de nettoyage, il est essentiel que l'insert soit éteint et suffisamment refroidi afin d'éviter les accidents.

- La détérioration des pièces/éléments par manque de nettoyage ou de maintenance fait perdre tout droit à la garantie Fogo Montanha.

14.1 Entretien quotidien – Brûleur, grille et cendrier

- Pour effectuer cette maintenance, ouvrir la porte à l'aide de l'accessoire fourni, nettoyer la grille, l'incliner pour faire tomber les cendres dans le cendrier, et vider le cendrier.

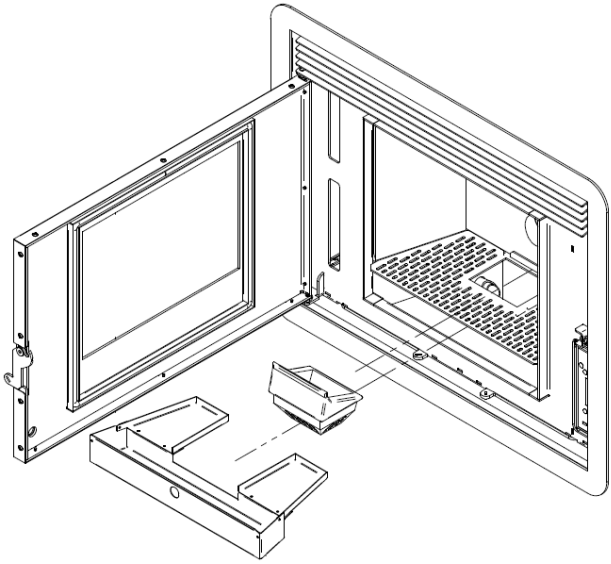


Figure 44 – Retrait des éléments : brûleur, cendrier et grille

- Ensuite, retirer le brûleur, le brosser ou aspirer et vérifier qu'aucun trou de la pièce ne soit obstrué
- Bien nettoyer l'emplacement du brûleur pour assurer une bonne circulation de l'air de combustion, et remettre tous les éléments en place.

14.2 Nettoyage de la vitre

- Le verre peut être nettoyé seulement quand il est complètement refroidi ; Il doit être nettoyé avec un produit approprié, en suivant les instructions d'utilisation et en empêchant que le produit n'atteigne le cordon d'étanchéité et les pièces métalliques peintes - pour ne pas provoquer une oxydation indésirable. Le cordon d'étanchéité est collé et ne doit donc pas être mouillé avec de l'eau ou des produits de nettoyage.



Figure 45 – Exemple de méthode de nettoyage de la vitre

14.3 Nettoyage complémentaire

- **TOUS LES 600-800 KG DE PELLETS OU EN FIN DE SAISON, IL FAUT FAIRE UN NETTOYAGE COMPLEMENTAIRE.**
- Effectuer les opérations décrites en 14.1. et déconnecter l'appareil du réseau électrique.
- Démonter le déflecteur.
- Pour retirer le déflecteur, qui est installé dans la partie supérieure de la chambre de combustion, il est nécessaire de déplacer légèrement le volet vers le haut (mouvement 1 de la figure 45) dans sa partie postérieure puis faire glisser au-dessus de la vermiculite.

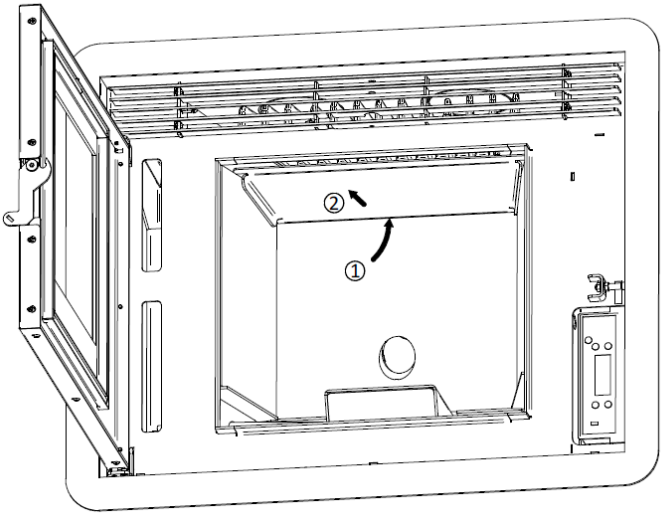


Figure 46 – Démontage du déflecteur

- Le retrait du déflecteur libère les plaques de vermiculite, qui peuvent être retirées.
- Commencer par les plaques latérales puis celle du fond. On aperçoit maintenant les plaques qui couvrent le passage arrière des fumées.

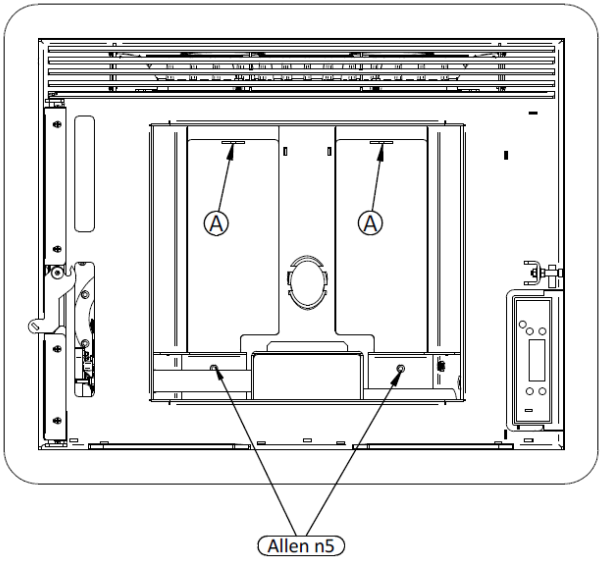


Figure 47 – Démontage des plaques arrière

- À l'aide d'une clé de 5, enlevez les vis DIN 912 M6x12 qui maintiennent les plaques en bas.
- Une fois que les plaques libérées en bas, il est possible d'enlever les plaques en poussant la plaque vers le haut, au point A décrit précédemment dans la figure 46.
- Les plaques étant libérées, les retirer.
- Ainsi on a accès à l'ensemble du passage des fumées de la chambre de combustion.
- À l'aide d'un aspirateur et d'une brosse métallique, nettoyer toute la chambre de combustion.
- Pour un nettoyage efficace, il est conseillé d'œuvrer dans l'ordre suivant : échangeur de chaleur en fonte, toutes les parois de l'emplacement du brûleur puis toutes les parties basses de la chambre de combustion.

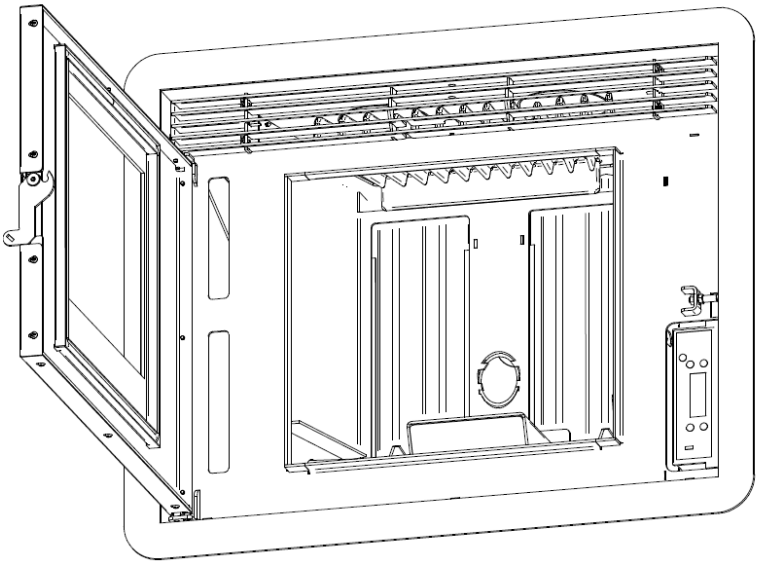


Figure 48 – Vue d'ensemble de la chambre de combustion dépourvue des plaques de vermiculite

- Déverrouiller l'appareil, le tirer en arrière pour un accès facile aux composants ;
- L'extracteur se trouve sur le côté gauche de la machine (Figure 49) ;

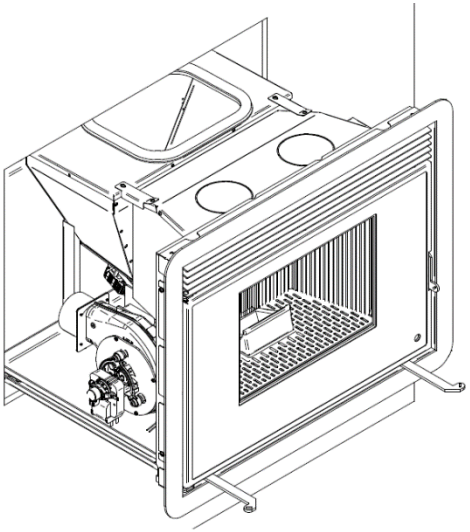


Figure 49 – Emplacement de l'extracteur

- L'extracteur est en 2 parties principales, le couvercle où se trouve le moteur électrique et le boîtier ;
- Pour nettoyer l'extracteur, il est nécessaire de démonter le couvercle avec le moteur, retirer les vis comme représenté sur la figure 49, avec un tournevis Phillips (PH2). On peut utiliser une brosse et un aspirateur pour éliminer toutes les salissures sur les parois de l'extracteur et les pales du rotor. Attention à ne pas endommager le joint - CO1206020000003 Joint pour extracteur VFC1-120.

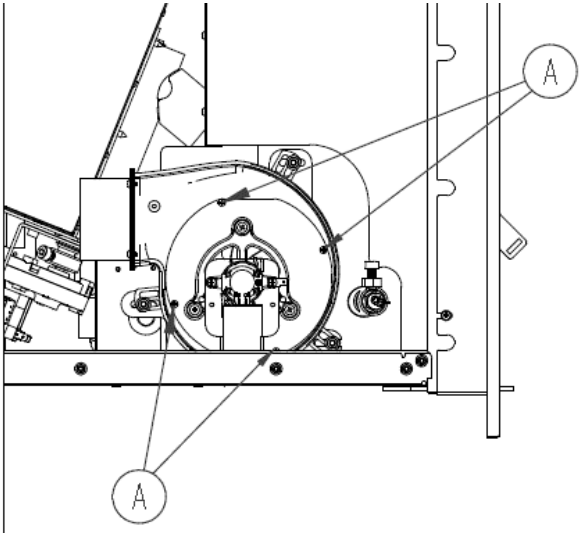


Figure 50 – Vis PH2 du couvercle de l'extracteur

- La deuxième partie du nettoyage nécessite la dépose complète de la partie mobile de l'insert. La première chose à faire est de débrancher le cordon d'alimentation et les connexions externes tel que thermostat, selon la configuration.

- Ensuite soulever légèrement l'appareil de manière à pouvoir déverrouiller les glissières.

- Puis, et avec l'aide d'une autre personne (poids de l'appareil d'environ 100 kg), retirer complètement l'insert et le placer sur une surface horizontale stable capable de recevoir le poids de l'équipement.

- IL est maintenant possible d'accéder aux éléments fixes de l'équipement.

- Dans la partie fixe, à l'arrière gauche se trouve le raccordement de l'extracteur de fumées dans la base de la cheminée (Figure 51). La liaison se fait avec un joint d'étanchéité en silicone rouge ; vérifier si ce joint est en parfait état. Il ne doit pas avoir de fissure ni de coupure et doit conserver sa souplesse. S'il n'est pas en parfait état, il doit être remplacé (réf CO0510000750000 – Joint silicone rouge Ø 75x145mm).

- La boîte à fumée comporte sur le côté droit un couvercle fixé par six vis M6x12 DIN912 (Figure 51), il est nécessaire de démonter ce couvercle pour accéder à l'intérieur pour le nettoyage. Utiliser une clé Allen de 5.

- Après avoir retiré les vis et en utilisant un aspirateur à cendres, nettoyer toutes les surfaces.

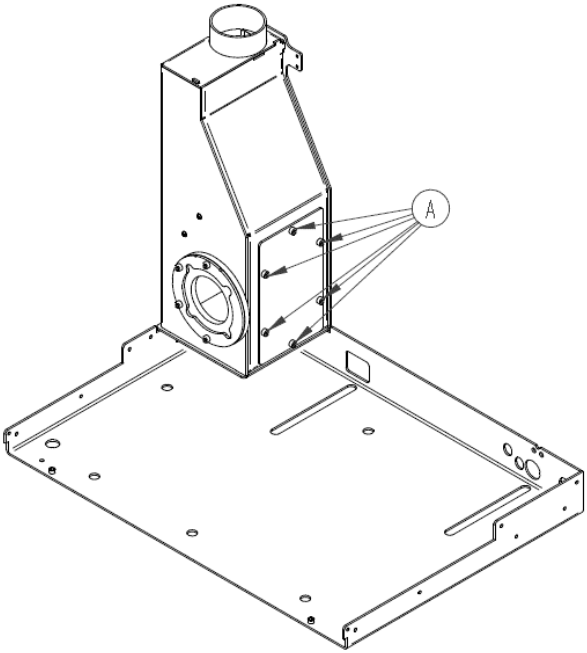


Figure 51 – Boîte à fumées

- A l'intérieur de la boîte à fumée (Figure 52) se trouvent deux déflecteurs de fumée qu'il sera nécessaire de démonter pour obtenir un bon nettoyage.

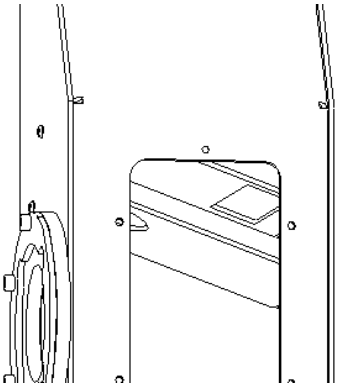


Figure 52 – Déflecteurs à l'intérieur de la boîte à fumées

- Pour retirer les déflecteurs, il faut retirer les deux vis DIN 912 M6x20 (Figure 53).
- Retirer d'abord la plaque du bas (Figure 53) en la faisant tourner légèrement et en la sortant par la trappe ouverte.
- Répéter pour la plaque du haut et nettoyer l'intérieur de la boîte à fumées.

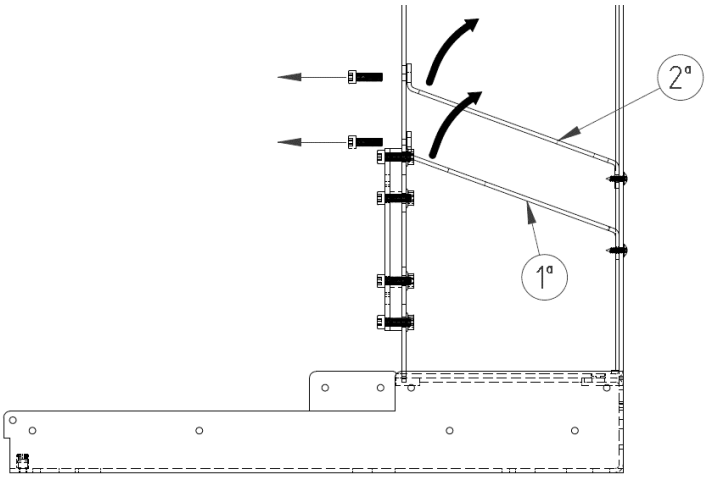


Figure 53 – Démontage des déflecteurs

- Ne pas oublier de ramoner le conduit.
- Enfin, remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse du démontage.
- Ne pas oublier de refermer les verrous de sécurité sous la porte.

ATTENTION ! La fréquence des tâches de maintenance dépend de la qualité des pellets.

14.4 Contrôle après une longue période d'inactivité

- Vérifier que le conduit d'évacuation des fumées et la prise d'air de combustion ne sont pas obstrués par des éléments étrangers, tels que des nids ou des infiltrations.

14.5 Etiquette – guide de maintenance

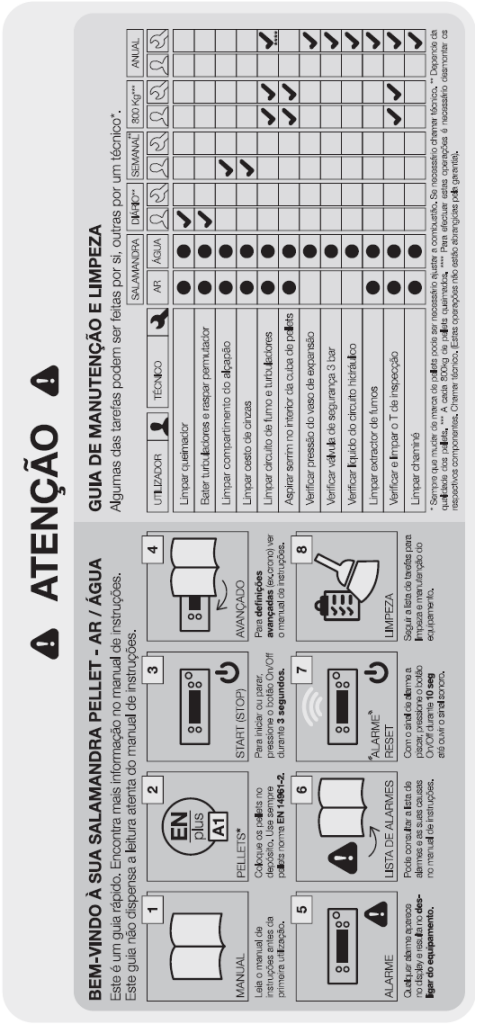
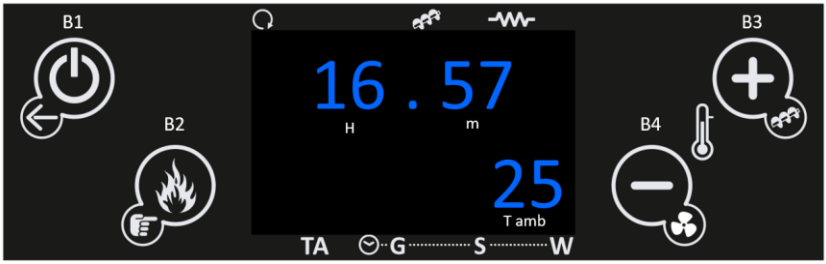


Figure 54 – Étiquette du guide d'entretien

Remarque : l'étiquette d'avertissement pour la maintenance est collée par défaut sur le couvercle de chargement des granulés en version portugaise ; l'insert est livré avec des étiquettes en plusieurs autres langues (ES, EN, FR, IT) ; si nécessaire, retirez l'étiquette en portugais et coller à la place l'étiquette correspondant à la langue du pays d'utilisation du produit.

15. Display Interne

- L'afficheur interne ne doit être utilisé qu'en cas de défaut (afficheur sans batterie) de l'afficheur/ commande radio externe (dans ce cas, le contrôle de l'équipement est géré par la température du thermostat réglé sur l'afficheur interne et la lecture de la sonde de température ambiante).
- Lorsque l'équipement est mis sous tension, l'afficheur indique l'heure actuelle et la température ambiante.



- Dans le menu d'Entrée lorsque vous appuyez sur la touche :
  - « B1 » Voir les menus « informations de l'utilisateur ». Quittez les menus et sous-menus (1-tap.) Allumer et éteindre l'appareil (3s) Et faire le reset/ déverrouillage des erreurs (3s).
  - « B2 » Modification de la puissance de combustion. Enregistrer les données. Effectuer le chargement automatique de granulés (3s).
  - « B3 » Modification du thermostat. Augmentation des données.
  - « B4 » Modification du thermostat. Diminution des données.

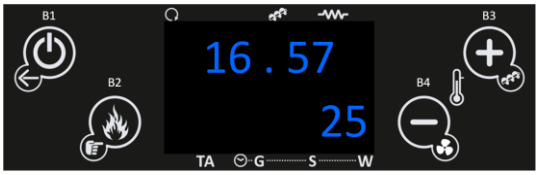
Symbole	Signification
H	• Indicateur des Heures
m	• Indicateur des minutes
T amb	• Indicateur de température ambiante

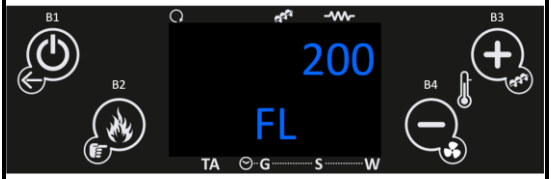
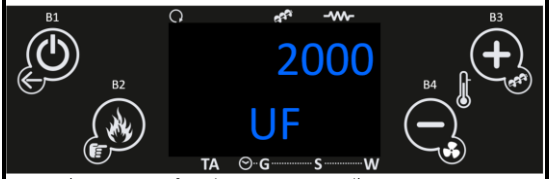
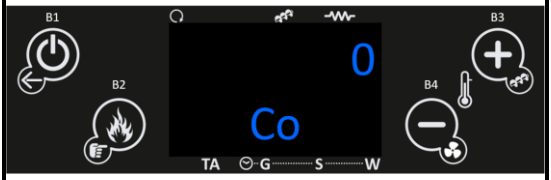
Led	Signification	
	• Lorsque l'indicateur led de ce symbole est actif, cela signifie que le ventilateur ambiant est actif	
	• Lorsque l'indicateur led de ce symbole est actif, cela signifie que le moteur de la vis sans fin est actif	

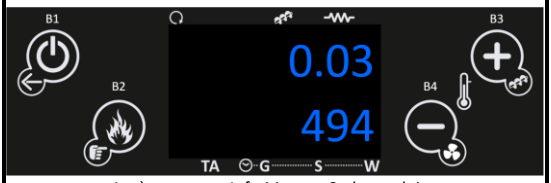
	• Lorsque l'indicateur led de ce symbole est actif, cela signifie que la bougie d'allumage est active	
	• Lorsque l'indicateur led de ce symbole est actif, l'équipement a atteint la valeur de température de consigne demandée	
	• Lorsqu'un indicateur led des symboles représentés est actif, cela signifie que l'équipement dispose d'un programme chrono actif	

L'INSÉRABLE DOIT TOUJOURS ÊTRE ÉTEINT PAR LA MÊME MÉTHODE UTILISÈE POUR SON ALLUMAGE. DURANT LA PROCÉDURE D'ACTIVATION, L'ÉQUIPEMENT NE DOIT PAS ÊTRE DÉCONNECTÉ.

15.1 Menu client

Fonction Menu Info	Procédure
 Accéder au menu Paramètres Menu Info	• Dans le menu initial, appuyez sur la touche B1 pour accéder au menu Info utilisateur ; • En cliquant s successivement, il est possible de vérifier l'intégralité du menu info utilisateur.
 Accéder au menu Info Info Température fumée	• La première variable du menu est la température de fumée ; • Appuyez sur B1 pour continuer à vérifier le menu des informations de l'utilisateur, ou, ne touchez pas l'afficheur pour quitter le menu.

 Accès Menu utilisateur « Température ambiante »	• Deuxième variable de menu est la température ambiante ; • Appuyez sur B1 pour continuer à vérifier le menu des informations de l'utilisateur, ou, ne touchez pas l'afficheur pour quitter le menu.
 Accès au menu Info utilisateur « Flux d'air primaire »	• La troisième variable de menu traite le débit d'air primaire ; • Appuyez sur B1 pour continuer à vérifier le menu des informations de l'utilisateur, ou, ne touchez pas l'afficheur pour quitter le menu.
 Accès au menu Info utilisateur « Vitesse d'extraction en rpm »	• La quatrième variante du menu traite de la vitesse d'extraction en tours par minute ; • Appuyez sur B1 pour continuer à vérifier le menu des informations de l'utilisateur, ou, ne touchez pas l'afficheur pour quitter le menu.
 Accéder au menu info utilisateur « Temps moteur vis sans fin On »	• La cinquième variable de menu traite le temps de moteur vis sans fin Activé en secondes ; • Appuyez sur B1 pour continuer à vérifier le menu des informations de l'utilisateur, ou, ne touchez pas l'afficheur pour quitter le menu.
 Accès au menu Info utilisateur « Temps d'entretien »	• La sixième variable du menu est le temps d'attente pour l'entretien (temps maximum, l'entretien doit être évalué en relation au type de granulés utilisé et kilos de granulés brûlés) ; • Appuyez sur B1 pour continuer à vérifier le menu des informations de l'utilisateur, ou, ne touchez pas l'afficheur pour quitter le menu.
 Accès au menu utilisateur Menu Code et révision du Firmware	• La septième variable de menu est l'affichage du firmware et la version / révision de la même) ; • Appuyez sur B1 pour continuer à vérifier le menu des informations de l'utilisateur, ou, ne touchez pas l'afficheur pour quitter le menu.



Accès au menu Info Menu « Code produit »

- La huitième variable du menu est le code produit ;
- Appuyez sur B1, ou, ne touchez pas l'afficheur pour quitter le menu.

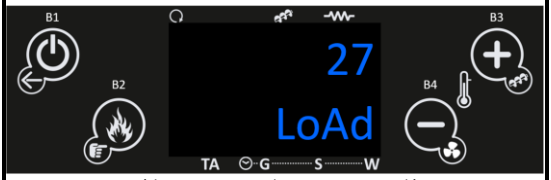
- Le tableau suivant explique la signification de chacune des variables.

tF	T. Fumée [°C]	En degrés Celsius (° C) informe la température d'échappement surveillée par le thermocouple.
tA	T. Amb. [°C]	En degrés Celsius (°C) Indique la température ambiante surveillée par la sonde NTC placée à l'extérieur du poêle.
FL	Flux Air	Dans une grandeur sans dimension, il informe du Flux d'air qui entre dans l'insertable.
UF	Extracteur [rpm]	En révolutions par minute, informe la vitesse de rotation de l'extracteur.
Co	Vis sans fin [s]	En secondes, informe par plage de 4 secondes le temps que le moteur sans fin est actif et alimente le brûleur.
St	Service [h]	En heures, indique le nombre d'heures manquantes pour signaler une anomalie en raison d'un manque d'entretien. Les heures doivent être débloquées par le service technique pendant l'entretien. La période de maintenance doit respecter les kilogrammes de granulés brûlés.
	Temps de travail [h]	Lire en heures indiquer le nombre d'heures en On, la modulation et la sécurité.
FC	Firmware	Code du Firmware et révision.
	Code de l'article	Code du produit.

- Dans le tableau suivant, il est explicite le code de chaque produit.

Cod. Artic. 494-1	Poêle Fogo Montanha T300
Cod. Artic. 494-2	Poêle Fogo Montanha T400
Cod. Artic. 494-3	Insert granulés Fogo Montanha PI700

Fonction de menu Sélection de Puissance	Procédure
 Accéder au menu de sélection de la puissance de combustion	• Dans le menu initial, appuyez sur le bouton B2 pour accéder au menu de sélection de puissance ; • La valeur de puissance clignote.
 Accéder au menu de sélection de la puissance de combustion	• En cliquant successivement, il est possible de changer la puissance de combustion entre automatique (contrôlé par la température ambiante) et manuel et dans le dernier entre 1 et 5 étant 1 la puissance la plus basse et 5 la puissance la plus élevée ; • Ne touchez pas l'afficheur pendant 5 secondes pour sortir et mémoriser la nouvelle valeur.

Fonction Menu Chargement de granulés	Procédure
 Accéder au menu « Chargement granulés »	• Dans le menu initial, appuyez sur le bouton B2 pendant 3 secondes pour activer le chargement de granulés.
 Accéder au menu « Chargement granulés »	• Sur l'écran, la duration du chargement peut être vérifiée en secondes ; • Appuyez sur B1 ou, ne touchez pas l'afficheur pendant 3 secondes pour sortir.

Menu Réglage de la recette de granulés	Procédure
 Accès au menu de réglage de la recette de granulés	• Dans le menu initial, appuyez sur la touche B3 pendant 3 secondes pour activer l'accès / voir la recette de granulés actuelle ; • La recette actuelle est vérifiable sur l'écran ; • Appuyez sur B3 pendant 3 secondes si vous souhaitez corriger la recette ou ne touchez pas l'afficheur pendant 5 secondes pour sortir.
 Accès au menu de réglage de la recette de granulés	• Pour corriger et après l'action précédente, la valeur clignote et avec B3 et B4 sélectionner la nouvelle valeur souhaitée ; • Dans ce menu avec B3 et B4, vous pouvez ajuster la quantité de granulés -7 (-25%) et 7 (+ 25%), ou ne pas toucher l'afficheur pendant 5 secondes pour sortir du menu.

Fonction menu Réglage de la recette d'air	Procédure
 Accéder au menu « Réglages de la recette d'air »	• Dans le menu initial, appuyez sur la touche B4 pendant 3 secondes pour activer l'accès / afficher la recette d'air actuelle ; • La recette actuelle est vérifiable sur l'écran ; • Appuyez sur B4 pendant 3 secondes si vous souhaitez corriger la recette d'air ou ne touchez pas l'afficheur pendant 5 secondes pour sortir du menu.
 Accéder au menu « Réglages de la recette d'air »	• Pour corriger et après l'action précédente, la valeur clignote et avec B3 et B4 sélectionner la nouvelle valeur souhaitée ; • Dans ce menu avec B3 et B4, vous pouvez ajuster la quantité d'air de combustion entre -7 (-25%) et 7 (+ 25%), ou ne pas toucher l'afficheur pendant 5 secondes pour sortir.

Menu Réglage Temp. Thermostat	Procédure
 Entrez le menu « Réglage Temp. Thermostat »	• Dans le menu initial, appuyez sur la touche B4 pour afficher la température sélectionnée pour la température du thermostat ; • La température sélectionnée est vérifiable sur l'écran.
 Entrez le menu « Réglage Temp. Thermostat »	• Étant donné que ce modèle est toujours fourni avec display externe / contrôle radio, la température actuelle n'influence pas le fonctionnement de l'équipement ; • Ne pas toucher l'afficheur pendant 5 secondes pour quitter le menu.

15.2 Sous-menu

- L'afficheur interne comporte également un sous-menu limité à certaines variables de contrôle.

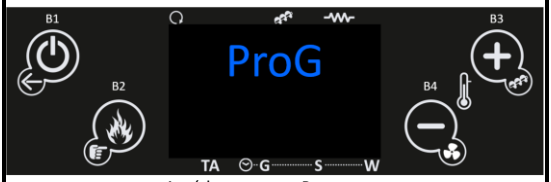
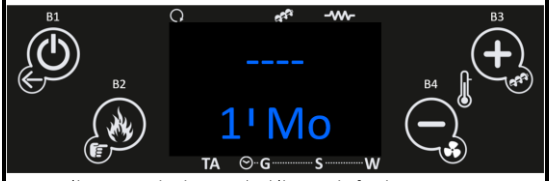
Fonction Sous-menu Air	Procédure
 Accéder au sous-menu Air	• Dans le menu initial, vous devez appuyer simultanément sur B2 et B4 ; • Sur l'écran, le premier sous-menu « Air » peut être vérifié.
 Accéder au menu de réglage Vitesse du ventilateur ambiant	• Appuyez sur B2 pour entrer dans le menu Air et changer la puissance / vitesse du ventilateur tangentiel ambiant entre automatique, ou, manuel et dans le dernier entre 1 à 5 étant 1 la vitesse la plus basse et 5 la plus haute vitesse ; • Appuyez sur B2 pour valider, puis sur B1, ou ne touchez pas l'affichage pendant 5 secondes pour quitter le menu.

- L'insertable dispose d'un programmateur qui permet d'allumer et d'éteindre l'insertable. Le même peut être quotidien (Gior – Possibilité de sélectionner le jour souhaité de la semaine et régler jusqu'à 3 plages différentes pour le jour respectif), hebdomadaire (Sett – Possibilité de sélectionner jusqu'à 3 plages horaire par jour, le même programme sera appliqué chaque jour de la semaine) et semaine / week-end (Fise – Possibilité de sélectionner 3 plages horaire pendant la journée pour les jours de semaine et pour les week-ends). Après avoir analysé les options disponibles, sélectionnez le mode désiré.

Fonction Sous-menu Chrono	Procédure
 Accéder au sous-menu Chrono	• Dans le menu initial, vous devez appuyer simultanément sur B2 et B4 ; • Sur l'écran apparait le premier sous-menu « Air » Puissance de chauffage.
 Accéder au menu Chrono	• Dans le sous-menu avec B3 et B4, sélectionnez le sous-menu « Cron » Crono ; • Appuyez sur B2 pour valider.
 Accéder au menu Mode	• Dans le menu « Crono » avec B3 et B4, sélectionnez le mode de sous-menu « Mode » ; • Appuyez sur B2 pour valider.
 Sélectionnez Mode et activez Chrono	• Dans le menu « Mode » avec B1 activer votre choix ; • Dans le menu « Mode » avec B3 et B4 sélectionnez le mode souhaité Quotidien (Gior), Hebdomadaire (Sett) et Semaine / Weekend (Fise). Après confirmer la sélection avec B2 ; • Le LED respectif du menu général est activé indiquant la sélection effectuée.

APRÈS DÉFINIR LE MODE CHRONO, DÉVELOPPER LES PROGRAMMES RESPECTIFS. EXAMPLE DE CRÉATION D´UN PROGRAMME QUOTIDIEN, LUNDI.

Fonction Sous-menu Chrono	Procédure
 Accéder au sous-menu Chrono	• Dans le menu initial, vous devez appuyer simultanément sur B2 et B4 ; • Sur l'écran apparait le premier sous-menu « Air » Puissance de chauffage.

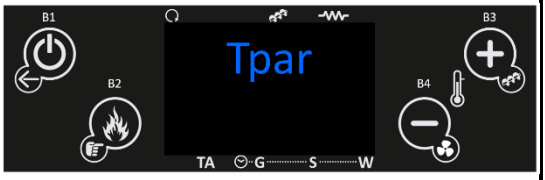
 Accéder au menu Chrono	• Dans le sous-menu avec B3 et B4, sélectionnez le sous-menu « Cron » Chrono ; • Appuyez sur B2 pour valider.
 Accéder au menu Programme	• Dans le menu « Cron » Chrono avec B3 et B4, sélectionnez le sous-menu « Prog » (Chrono Programme) ; • Appuyez sur B2 pour valider.
 Sélectionnez le mode Chrono	• Dans le menu « Cron » Chrono Programme avec B3 et B4 sélectionnez Quotidien, hebdomadaire ou, Weekend (vous devrez respecter le mode déjà sélectionné ; • Dans ce cas, le programme quotidien ; • Appuyez sur B2 pour valider.
 Sélectionnez le jour de la semaine	• Dans le menu « Quotidien » avec B3 et B4, sélectionnez le jour désiré de la semaine ; • Appuyez sur B1 pendant 3 s pour valider et entrer le calendrier pour ce jour.
 Sélectionnez les heures de début et de fin	• Dans le menu du jours choisi, appuyez sur B2 pour activer le mode de sélection ; • Avec B3 et B4 et les heures clignotantes, sélectionnez l'heure de début ; • Appuyez sur B2 pour valider ; • Répétez la procédure précédente pour les minutes (il est possible d'augmenter toutes les 15 minutes, à l'exception de la possibilité de choisir 23:59).
 Sélectionnez les heures de début et de fin du programme	• Répétez le processus pour l'heure de fin et pour les heures disponibles restantes.

- Répétez le processus précédent pour tous les jours souhaités.
- Lorsque les programmes sont développés vers minuit afin de commencer l'opération le jour précédent et finir l'opération le jour suivant, il sera pertinent :
    - Mettre fin au dernier programme le jour précédent à 23h59 ;
    - Commencez le premier programme le lendemain à 00:00.

EN MODE SEMAINE ET SEMAINE/WEEKEND L'EXÉCUTION DU PROGRAMME SUIT LA MEME LOGIQUE EXEMPLIFIÉ PRÉCEDEMMENT.

Fonction Sous-menu Date et heure	Procédure
 Accéder au sous-menu Chrono	• Dans le menu initial, vous devez appuyer simultanément sur B2 et B4 ; • Sur l'écran, le premier sous-menu « Air » peut être vérifié.
 Menu Date et heures	• Dans le menu avancé avec B3 et B4, sélectionnez le sous-menu « orol » Date et heure ; • Appuyez sur B2 pour valider.
 Menu Date et heures	• Dans le menu date et heure « oroL » avec B1, activez le changement et sélectionnez Corriger l'heure ; • Appuyez sur B2 pour valider et passer aux minutes ; • Répétez l'action précédente pour le jour de la semaine et appuyez sur B2 ; • Ne pas toucher l'afficheur pendant 5 secondes pour quitter le menu.

- Si d'autres équipements utilisent la même radiofréquence pour la communication et en cas d'incompatibilité, il peut être nécessaire de modifier le code du contrôleur externe.
- Dans cette situation, il faudra accéder au menu avancé et relayer les deux contrôleurs (internes et externes).

Fonction Sous-menu Synchroniser code	Procédure
 Accéder au sous-menu Chrono	• Dans le menu initial, vous devez appuyer simultanément sur B2 et B4 ; • Sur l'écran apparait le premier sous-menu « Air » Puissance de chauffage.
 Sous-menu de synchronisation du code	• Dans le sous-menu avec B3 et B4, sélectionnez le sous-menu « LEAR » pour synchroniser le code ; • Appuyez sur B2 pour valider.
 Attendre l'appariement	• Dans le menu « LEAR », Apprenez le Code et simultanément avec la définition du nouveau code dans la commande externe avec B1, activez l'appariement ; • Si le système retourne YES, le nouvel appariement est réussi ; • Si le système retourne NO, il est nécessaire de répéter l'étape précédente.
	• Le menu système (TPAR) dans le sous-menu est un menu d'accès exclusif au service technique nécessitant d'un mot de passe.

16. Anomalies

Anomalies
• Sond – La vérification des sondes a échoué pendant le processus de vérification
• Verrouillage allumage ON / OFF dEL - Lorsqu'un périphérique externe (par exemple, App, ou, Chrono externe) tente de désactiver l'appareil pendant le démarrage. Le système ne s'arrêtera que lorsqu'il atteindra la phase du mode d'exécution en affichant le message Bloquer d'allumage
• Link Error – Lorsqu'il n'y a pas de communication entre la carte mère et le display
• Cleaning/PCLr – Période de nettoyage
• Heures clignotantes Heure et date incorrectes en cas de manque de tension prolongé

LES ANOMALIES NE SONT PAS ORIGINAIRES DE L'ARRÊT DE L'ÉQUIPEMENT

- Pour éteindre l'appareil, en cas d'urgence, l'appareil doit être arrêté normalement. Pour ce faire, appuyez sur le bouton Arrêt pendant 3 secondes, ce qui permet la désactivation jusqu'à ce que le mot désactivé apparaisse sur le display.

17. Liste Alarmes / défauts / Recommandations

- Toutes les alarmes origines la désactivation de la machine avec l'information de l'erreur et l'activation du LED d'alarme. Vous devrez réinitialiser l'alarme et redémarrer. Pour réinitialiser la machine, appuyez sur le bouton « Marche / Arrêt » pendant 3 à 4 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le bip, accompagné d'un message « Reset alarmes en cours » ;
- Si le reset de l'alarme est réussi, de nouvelles informations s'affichent - Réinitialisation alarmes Réussi
- Dans l'état hors tension si, pour une raison quelconque, la température de fumée monte au-dessus de 85 °C (Th01), l'insertable entre en mode de désactivation.

Alarme	Code		Cause et Résolution
Excès de température dans le réservoir de granulés	Er01	110 °C, même avec l'équipement éteint	- Le ventilateur ambiant ne fonctionne pas - appelez l'assistance technique - Thermostat défectueux - appelez l'assistance technique - Machine avec ventilation insuffisante
Alarme pressostat de fumée	Er02	Porte ouverte, manque de dépression ou défunt extracteur pendant 180 s Visible uniquement si l'extracteur est activé ON	- Fermer la porte et annuler l'erreur du défaut pressostat - Obstruction du tuyau d'échappement ou extracteur défectueux
Flame éteinte ou manque de granulés	Er03	Température des fumées inférieur a : 55ºC (Th03)	- Réservoir de granules vide - Thermocouple défectueux - Canal de granulés bloqué
Excès de température des fumées	Er05	Plus de 300 °C	- Ventilateur ambiant ne fonctionne pas ou est à faible niveau de puissance - augmenter le niveau au maximum (si le problème persiste, appelez le service technique) - Tirage insuffisant - Dosage en excès de granulés - Capteur de fumée défectueux
Erreur extracteur de fumée	Er07	Sans signal de rpm. Vous permettez de débloquer et de travailler provisoirement P25=0	- Vérifier la connexion - Vérifiez que le ventilateur n'est pas bloqué - Après correction de défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2
Erreur de l'encorder de l'extracteur de fumée	Er08	Le codeur indique le signal mais ne régule pas Vous permet de débloquer et de travailler provisoirement P25=0	- Blocage du tuyau d'échappement ou extracteur défectueux - Après correction de défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2

Panne d'allumage	Er12	Temps maximum : 900 s et Température de fumée inférieure à 50 ° C	- Canal vis sans fin vide– faire nouvel allumage - Bougie endommagée – Remplacer la bougie - Pot de combustion mal placé - La température de fumée ne dépasse pas la valeur définie pour l'activation
Coupure de tension	Er15	Hors tension pour plus de 50 min	- Vérifier la tension d'alimentation avec le fournisseur d'électricité - Contrôler la simultanéité d'utilisation d'appareils électriques - Em caso de curta falha de alimentação (<10s) o equipamento continua a trabalhar normalmente - Si le système est sous tension ON et que la panne de courant se produit pendant plus de 10 s et moins de 50 minutes, l'insertable déclenche un allumage après Blackout
Panne de communication avec commande LCD	Er16		- Vérifier la connexion entre la catre et l'afficheur
Capteur différentiel de pression endommagé	Er39	La régulation de la combustion est interrompue et l'insertable fonctionnera avec les valeurs par défaut de l'usine entrant en mode veille jusqu'à atteindre Tfumée <85ºC (Th28)	- Vérifier la connexion entre la carte electronique et le capteur de pression différentielle - Vérifier la lecture de la pression différentielle - Vérifier l'éventuel colmatage des orifices de mesure
Erreur porte ouverte	Er44	Porte ouverte pendant 60 secondes	- Fermer la porte - supprimer l'erreur - Capteur de masse d'air défectueux
Valeur maximale/référence pour le capteur différentiel atteinte	Service	Heures maximum atteintent pour l 'entretien 2100 h (T66)	- Contactez votre installateur ou votre réparateur pour la maintenance préventive de l'équipement

L'ANOMALIE D'ENTRETIEN (MESSAGE « SERVICE » SUR L'AFFICHEUR) SIGNIFIE QUE L'INSERTABLE A PLUS DE 2100 HEURES DE SERVICE. LE CLIENT DOIT FAIRE L'ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT ET DE SUITE RÉINITIALISER LE COMPTEUR D'HEURE POUR ÉLIMINER LE MESSAGE D'ANOMALIE. CELA N'A AUCUNE INFLUENCE SUR LE FONCTIONNEMENT NORMAL DE L'ÉQUIPEMENT, C'EST UN AVERTISSEMENT.

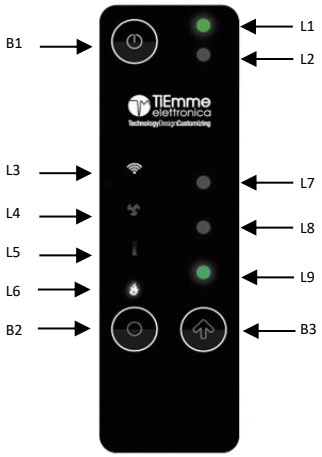




- Il est possible de réinitialiser les alarmes à partir de la télécommande en appuyant sur la touche B2 pendant 3s.

18. Display Interne – Électronique Columbus

- L'afficheur interne ne doit être utilise qu'en cas de panne (afficheur sans pile) de l'afficheur/radiocommande externe (dans ce cas, le contrôle de l'équipement passe par la température du thermostat réglé sur l'afficheur interne et la lecture de la sonde d'ambiance).



Led	Signification
L1	• Led Bleu – Système OFF • Led Vert – Système ON • Led Vert clignotant – Système à l'allumage ou à l'extinction • Led Rouge alternativement avec des couleurs vertes et bleues – Système en erreur
L2	• Maintenance
L3	• Led fixe – Connecté au reseau WIFI • Led intermittent – Paramétrage WIFI
L4	• Visualisation de la puissance de chauffage dans les valeurs des LED L7, L8 et L9 (voir tableau suivant)
L5	• Visualisation du therostat d'ambiance local dans les valeurs des LED L7, L8 et L9 (voir tableau suivant)
L6	• Visualisation de la puissance de combustion dans les valeurs des L7, L8 et L9 (voir tableau suivant)
L7 / L8 / L9	• Visualisation de la valeur du paramètre sélectionné (minimum, moyenne, maximum)
B1	• Appuyez pendant 3 secondes – marche/arrêt/arrêt du système de chauffage

B2	• Sélection du paramètre à afficher (puissance de chauffage, thermostat d'ambiance, puissance de combustion) • Si appuyé pendant 3 secondes, il entre en mode de configuration LAN WIFI (L7, L8, L9 clignotant)
B3	• Il permet de modifier le paramètre sélectionné (la LED correspondant tau paramètre clignote, tandis que les LED L7, L8, L9 indiquent sa valeur). Si vous appuyez à nouveau sur la touche, la valeur du paramètre • S'il est pressé pendant le mode de configuration du réseau WIFI local, il démarre le processus de configuration, et s'il est pressé pendant quelques secondes, il permet de redémarrer la configuration

Modifier la valeur d'un paramètre

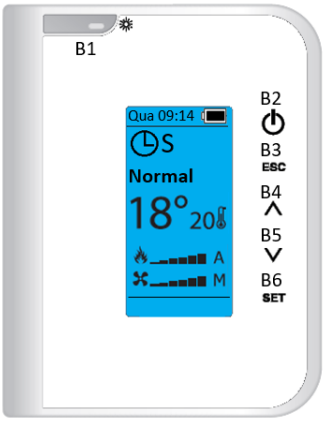
- Sélectionner le paramètre à modifier avec la touche B2.
- Appuyer sur la touche K3 pour saisir et modifier la valeur, la LED correspondant tau paramètre clignote tandis que les LED L7, L8 et L9 indiquent sa valeur.
- Appuyez à Nouveau sur la touche B3 pour modifier la valeur. Les données seront sauvegardées au bout de 5 secondes si aucune touche n'est appuyée ou si vous passez au paramètre suivant en appuyant sur B2.

Led	0	Minimum	Moyen	Maximum	Auto (Pour les puissances nominales uniquement)
L7	●	○	○	●	●
L8	○	○	●	●	●
L9	○	●	●	●	●

- **NOTA** : L'utilisateur peut régler la valeur minimale, moyenne et maximale du thermostat local via un dispositif 2WAYS2+.

19. Display Externe

- L'afficheur externe ne doit être utilisé qu'en cas de panne (p. Ex. Afficheur sans batterie).
- Lorsque le contrôleur externe est allumé via le bouton de veille (B1), l'affichage de l'appareil indique la date et l'heure, température ambiante, s'il existe un programme chrono et son mode, la set-point du Thermostat sans fil, puissance de combustion et niveau de ventilation, l'état de l'équipement (y compris les erreurs qui peuvent exister) et l'état de la batterie du contrôleur.





Menu Initial – Ne s'applique pas à Columbus Electronic **Menu Initial – Columbus Electronic**

Symbole	Signification
Qua 09:14	Heure et jour de la semaine
	Niveau de la batterie
S	Chrono Horaire actif
18°	Température ambiante
20	Température set-point
A	Puissance de combustion
M	Niveau de ventilation

- Dans le menu Accueil lorsque vous appuyez sur la touche :
  - « B1 » Retire la commande radio du mode veille. Place la commande en mode veille. Commande radio en Standby (3s).
  - « B2 » Allumez et éteindre l'appareil (3s). Réinitialisation des erreurs (3s). Double-clic pour réactivation lorsque la commande radio est en veille.
  - « B3 » Sortir des menus.
  - « B4 » et « B5 » Modification du thermostat d'ambiance de l'appareil. Naviguez dans les menus et sous-menus.
  - « B6 » Entrez dans le menu, le sous-menu et validez les modifications.

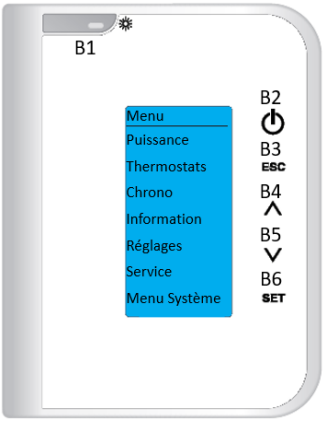
L'INSERTABLE DOIT TOUJOURS ÊTRE ÉTEINT PAR LA MÊME MÉTHODE UTILISÉE POUR SON ALLUMAGE. DURANT LA PROCÉDURE D'ACTIVATION, L'ÉQUIPEMENT NE DOIT PAS ÊTRE DÉCONNECTÉ.

19.1 Menu Réglages

- Le menu Réglages vous permet de gérer le thermostat du contrôleur externe, d'activer, de désactiver la fonction de veille, de définir la date et l'heure, tester la communication radio, changer le code de communication, régler le contraste et le son du clavier. Ensuite, le changement de langue, de date et d'heure est affiché en détail, et le reste des fonctions de ce menu est expliqué par la suite.

19.1.1. Menu Réglages – Langue

Fonction Sélectionner langue	Procédure
 Accéder au menu utilisateur	• Appuyez sur la touche B1 pour quitter le mode veille; • Dans le menu initial, appuyez sur le bouton B6 et le menu utilisateur apparaît,

<table>
<tr>
<td>

Accéder au menu Réglagés</td>
<td>

Dans le menu Utilisateur avec B4 et B5, sélectionnez "Paramètres";
Appuyez sur "Set" et le menu "Settings" apparaît.

</td>
</tr>
<tr>
<td>

Accéder au menu Langue</td>
<td>

Dans le menu Réglages avec B4 et B5, sélectionnez "Langue";
Appuyez sur "Set" et le menu "Language" apparaît.

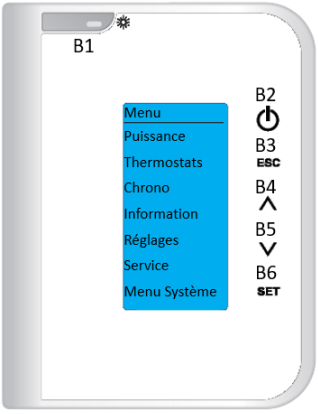
</td>
</tr>
<tr>
<td>

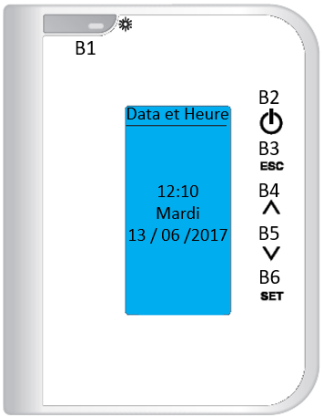
Choisissez la langue souhaitée</td>
<td>

Dans le menu "Langue" avec B4 et B5, sélectionnez la langue souhaitée et appuyez sur "Set" pour valider.

</td>
</tr>
</table>

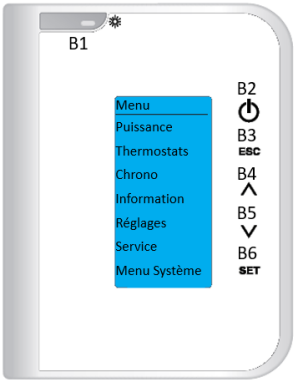
19.1.2. Menu Réglages - Date et heure

Fonction de sélection de Date et Heure	Procédure
 Accéder au menu client	• Appuyez sur la touche B1 pour quitter le mode veille; • Dans le menu initial, appuyez sur le bouton B6 et le menu utilisateur apparaît.
 Accéder au menu Réglages	• Dans le menu Utilisateur avec B4 et B5, sélectionnez "Réglages"; • Appuyez sur "Set" et le menu "Settings" apparaît.
 Menu de Date et heure	• Dans le menu Réglages avec B4 et B5, sélectionnez "Date et heure"; • Appuyez sur le menu "Set" et "Date et heure" s'affiche.

 Choisissez la langue désirée	• Dans le menu "Date et heure" avec B4 et B5, sélectionnez Heure et appuyez sur "SET" et le menu Heure apparaîtra en mode modifiable; • Avec B4 et B5, sélectionnez l'heure correcte et appuyez sur "Set" pour valider. • Avec B4 et B5, sélectionnez Minutes et appuyez sur "Set" et le menu Minute apparaît en mode éditable avec Minutes clignotant; • Avec B4 et B5, sélectionnez les Minutes correctes et appuyez sur "Set" pour valider. • Répétez les étapes précédentes pour le jour, le mois et l'année. **LE JOUR DE LA SEMAINE (DIMANCHE À SAMEDI) CHANGE EN FONCTION DE LA SEMAINE SELECTIONNÉE.**

19.1.3. Menu Réglages – Autres options

Fonction Réglages	Procédure
 Accéder au menu client	• Appuyez sur la touche B1 pour quitter le mode veille; • Dans le menu initial, appuyez sur le bouton B6 et le menu utilisateur apparaît.

<table>
<tr>
<td>

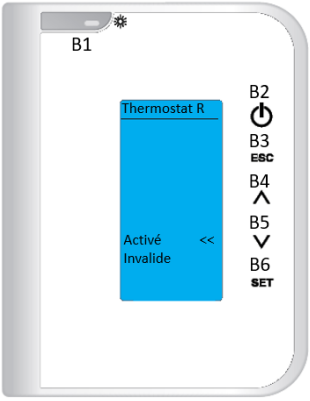
Accéder au menu Réglages</td>
<td>

Dans le menu Client avec B4 et B5, sélectionnez "Réglages";
Appuyez sur le menu "Set" et "Settings" apparaît.

</td>
</tr>
<tr>
<td>

Accès aux paramètres des sous-menus</td>
<td>

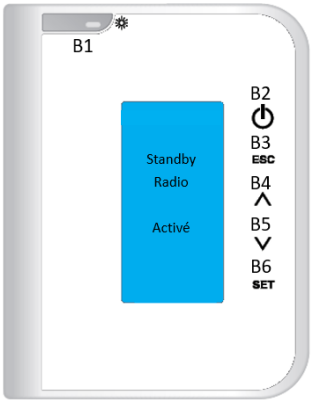
Dans le menu "Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu désiré;
Appuyez sur "Set" et le menu sélectionné apparaît.

</td>
</tr>
<tr>
<td>

Accéder au menu de Thermostat Radio</td>
<td>

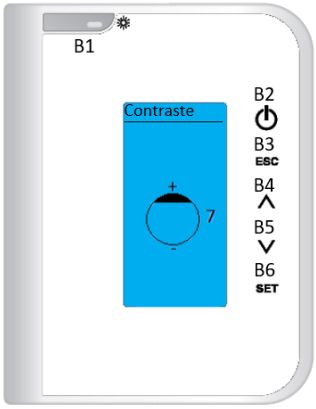
Dans le menu "Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Thermostat Radio";
Appuyez sur "Set" et le menu "Thermostat Radio " apparait;
Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez définir si vous souhaitez activer ou désactiver le Thermostat de la télecomande externe en choisissant Activé ou Invalide;
Cette option est active d'usine, de sorte que l'équipement est contrôlé par la température mesurée par le thermostat du contrôleur externe.
Lorsque vous désactivez l'optionde choix sur l'écran principal à l'aide des touches B4 ou, B5 est également inactif.

</td>
</tr>
</table>

<table>
<tr>
<td>

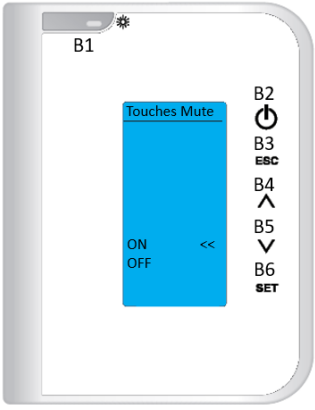
Activer le mode Standby Radio</td>
<td>

Dans le menu " Réglages " avec B4 et B5, sélectionnez " Standby Radio ";
Appuyez sur "Set" et " Standby Radio " apparaît;
Dans ce menu (B6), vous pouvez activer le mode veille du contrôleur externe.
Pour réactiver la commande externe, vous devez appuyer sur B1 puis double-click sur le bouton B2.

</td>
</tr>
<tr>
<td>

Menu de contraste</td>
<td>

Dans le menu " Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Contrast";
Appuyez sur "Set" et le menu "Contrast" apparaît;
Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez régler le contraste entre 0 et 30 pour votre afficheur.

</td>
</tr>
<tr>
<td>

Menu Tocuhes Mute</td>
<td>

Dans le menu "Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Touches Mute";
Appuyez sur "Set" et le menu "Touches Mute" apparaît;
Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez définir si vous souhaitez activer ou désactiver les tonalités du clavier en choisissant Activé ou Invalide.

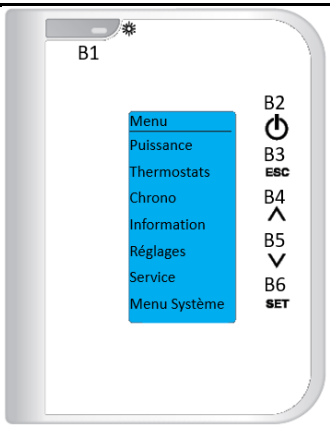
</td>
</tr>
</table>

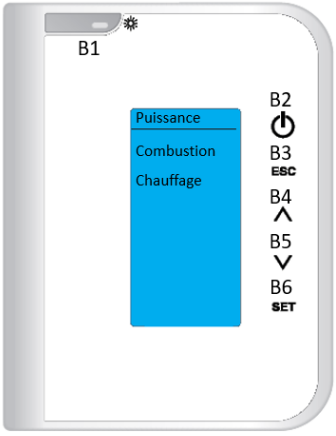
19.2 Menu Général

- Le menu Général vous permet d'accéder au menu Paramètres (décrit dans le menu Paramètres), vous permettant de développer l'ensemble des actions explicites dans le chapitre précédent, de contrôler la combustion, de contrôler le chauffage, de développer un programme chrono, d'observer les différentes variables de fonctionnement OnLine sur l'afficheur et effectuer un chargement manuel de granulés. Les menus restants sont destinés à un accès exclusif au service technique et nécessitent un mot de passe pour le faire.

19.2.1 Menu Général – Menu Puissance

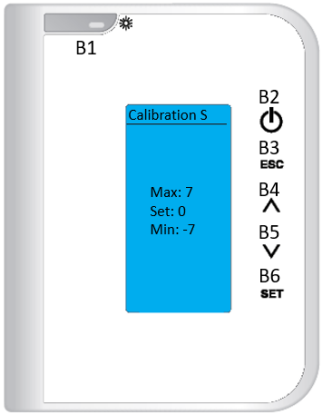
- En appuyant sur la touche B6, vous accédez aux menus suivants, Puissance, Thermostats et Chrono. Avec les touches B4 et B5, sélectionnez le menu souhaité puis appuyez sur B6, pour valider le choix, dans ce cas ce sera le menu Puissance.

Fonctions Menu général	Procédure
 Accéder au menu client	• Appuyez sur la touche B1 pour quitter le mode Sleep; • Dans le menú initial, appuyez sur la touche B6 et le Menu apparaît.
 Accéder au menu Puissance	• Dans le menu Client avec B4 et B5, sélectionnez "Réglages"; • Appuyez sur le menu "Set" et "Réglages" apparaît.



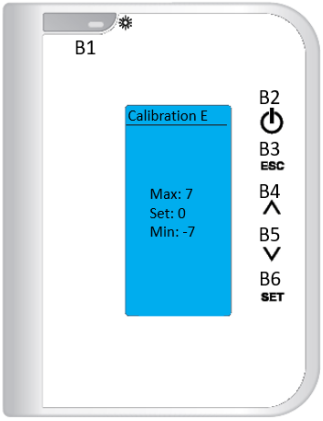
Accès au menu de Puissance

- Dans le menu "Menu" avec B4 et B5, sélectionnez "Combustion" et appuyez sur "Set";
- Dans le menu "Combustion" avec B4 et B5 sélectionnez le sous-menu "Puissance";
- Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez régler le mode de fonctionnement de la machine entre le mode Auto et Manu et dans le dernier entre 0 et 5 de puissance.



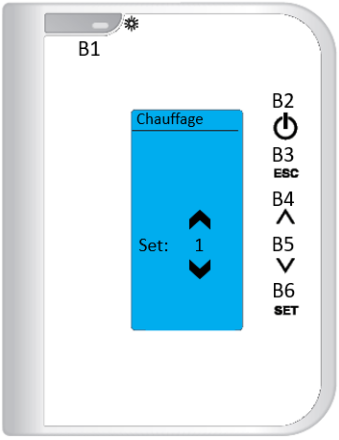
Accès au menu de Combustion - Calibration Moteur sans fin

- Dans le menu "Général" avec B4 et B5, sélectionnez "Combustion" et appuyez sur "Set";
- Dans le menu "Combustion" avec B4 et B5 sélectionnez le sous-menu "Calibration vis sans fin";
- Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez ajuster la quantité de granulés entre -7 (-25%) et 7 (+ 25%).



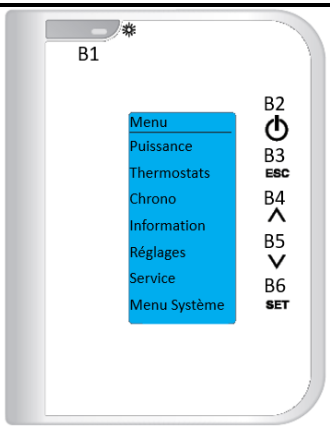
Accédez au menu Combustion - Calibration Extracteur

- Dans le menu Général avec B4 et B5, sélectionnez "Combustion" et appuyez sur "Set";
- Dans le menu "Combustiont" avec B4 et B5 sélectionnez le sous-menu "Calibration Extracteur";
- Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez régler la vitesse de l'extracteur de fumée entre -7 (-25%) et 7 (+ 25%).

 Accéder au menu de Chauffage	• Dans le menu Général avec B4 et B5, sélectionnez "Chauffage"et appuyez sur" Set "; • Dans ce sous-menu B4 et B5, sélectionnez le sous-menu "Chauffage"; • Dans ce mode, avec B4 et B5, réglez le mode de ventilation entre le mode Auto et le mode Manu (entre 0 et 5).

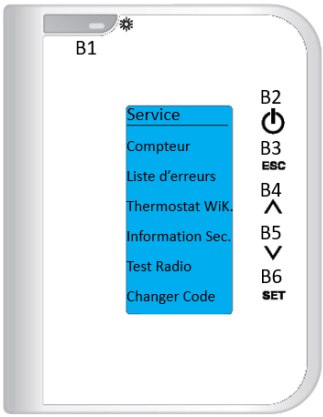
19.2.2 Menu Général – Menu Service

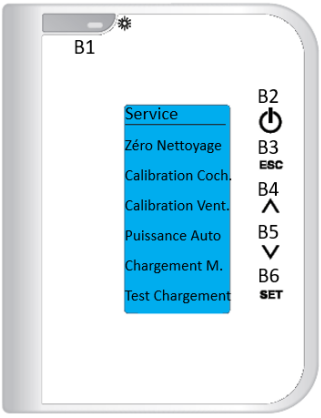
Fonctions Menu Service	Procédure
 Accéder au menu client	• Appuyez sur la touche B1 pour quitter le mode Sleep; • Dans le menú initial, appuyez sur la touche B6 et le Menu apparaît.

<table>
<tr>
<td>

Accéder au menu Service</td>
<td>

Dans le menu Client avec B4 et B5, sélectionnez "Service";
Appuyez sur le menu "Set" et "Service" apparaît.

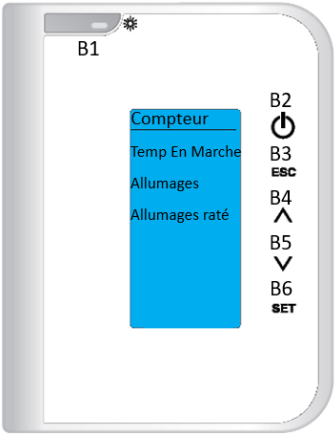
</td>
</tr>
<tr>
<td>



Accès aux paramètres des sous-menus</td>
<td>

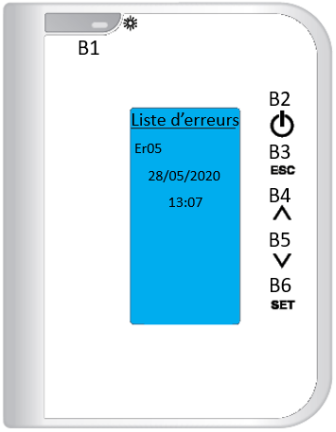
Dans le menu Service avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu souhaité.
Appuyez sur B6 pour acceder au sous-menu souhaité.

</td>
</tr>
</table>



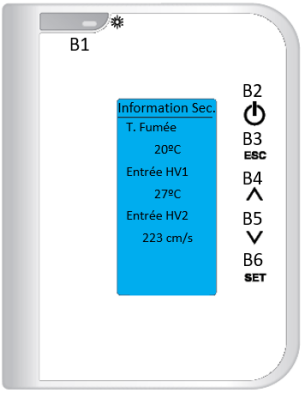
Accéder au menu Compteur

- Sélectionnez “Compteur“ avec la touche B6 pour valider la saisie dans ce sous-menu.
- Cette fonction permet de consulter les heures de fonctionnement, le nombre d’allumages et le nombre d’allumages ratés.
- Avec les touches B4 et B5, sélectionnez le sous-menu que vous souhaitez consulter et appuyez sur B6 pour valider. Pour revenir au menú Service, appuyez sur B3.



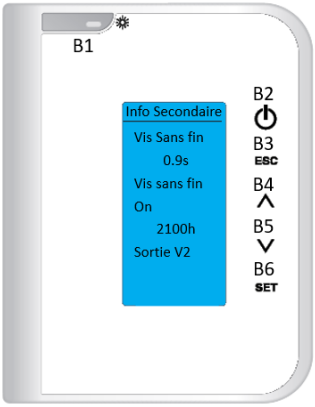
Affichage de la liste des erreurs

- Dans le menu Service avec B4 et B5, sélectionner le sous-menu Liste d’erreurs en appuyant sur la touche B6 pour valider.
- Ce sous-menu afiiche les 10 dernières erreurs survenues, chaque ligne affiche le code d’erreur ainsi que la date et l’heure auxquelles elle s’est produite. Pour revenir au menú Service, appuyez sur B3.



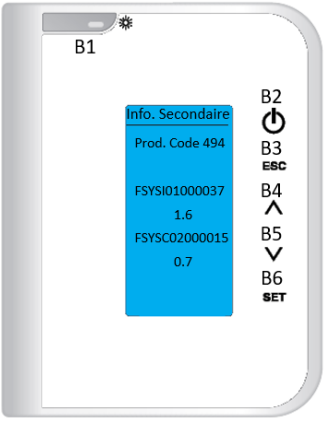
Afficher le menu Moniteur 1

- Dans le menu Service, sélectionnez le sous-menu Informations Secondaires, avec B4 et B5, puiz appuyez sur la touche B6.
- Dans la menu “Information” avec B5 et B5, faire défiler le menú pour vérifier les différentes variables.
- La valeur affichée est la valeur mesurée est la valeur mesurée en ligne.



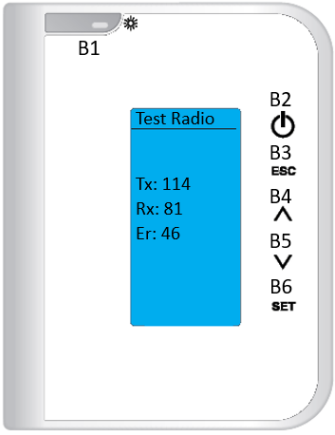
Afficher le menu Moniteur 2

- Dans le menu “Information” avec B4 et B5, faire défiler le menú pour vérifier les différentes variables.
- La valeur affichée est la valeur mesurée en ligne.



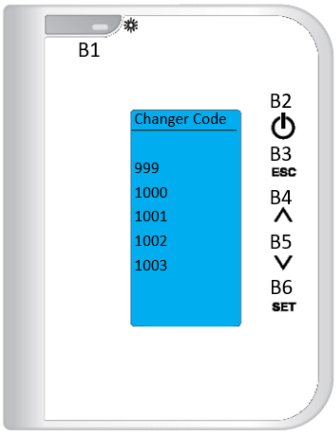
Afficher le menu Moniteur 3

- Dans le menu “Information” avec B4 e B5, faire défiler le menú pour vérfier les différentes variables.
- La valeur affichée est la valeur mesurée en ligne. Pour revenir au menu Service, appuyez sur B3.



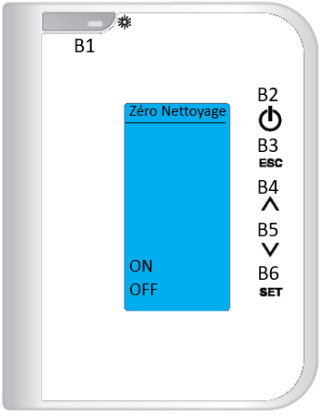
Activer le mode de test du signal

- Dans le menu “Service” avec B4 et B5 sélectionnez “Test Radio”.
- Appuyez sur “Set” et le menú “Test Radio” apparaît. Dans ce menú, il est possible de vérifier la qualité du signal et le niveau respectif de pollution électromagnetique. Le contrôleur externe développe un ensemble de communications surveillant les erreurs qui se produisent. Pour revenir au menu Service, appuyez sur B3.



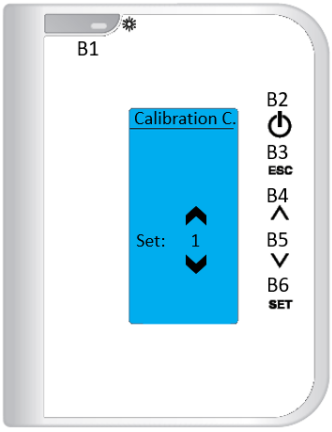
Accès au menu de Changer Code

- Dans le menu “Service” avec B4 et B5, sélectionnez “Changer Code”.
- Appuyez sur “Set” et le menú “Modifier le code” apparaît. Dans ce menú et en gardant l’option d’apprentissage du code active sur l’affichage interne, il est posible de modifier la fréquence de communication afin d’atténuer les erreurs de communication causées par d’autres appareils. Pour revenir au menu Service, appuyez sur B3.



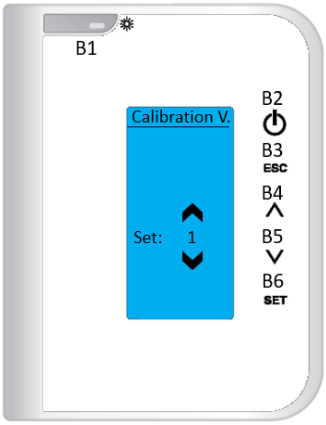
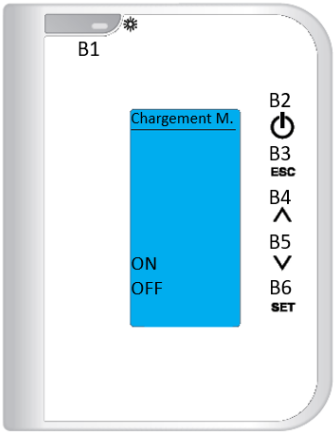
Accéder au menu Zéro Nettoyage

- Dans le menu “Service” avec B4 et B5, sélectionnez “Zéro Nettoyage”.
- Dnas cette fonction, vous pouvez activer ou désactiver cette fonction. Pour revenir au menu Service, appuyez sur B3.

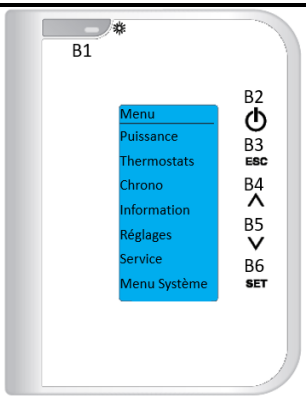
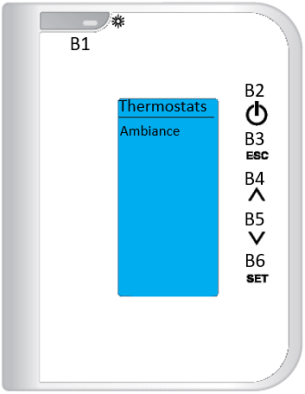


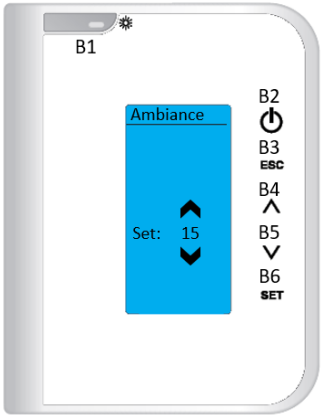
Accéder au menu Calibration Cochlear

- Dans le menu “Service” avec B4 et B5, sélectionner le sous-menu Cochlear Calibration en appuyant sur la touche B6 pour valider.
- Dans ce sous-menu, à l’aide des touches B4 et B5, vous pouvez régler la quantité de pellets à distribuer, entre -7 (-14%) et 7 (+14%). Pour revenir au menu Service, appuyez sur B3.

 Accéder au menu Calibration Ventilateur	• Dans le menu “Service” avec B4 et B5, sélectionner le sous-menu Fan Calibration en appuyant sur la touche B6. • Dans ce sous-menu, avec les touches B4 et B5, vous pouvez régler la vitesse du ventilateur, entre -7 (-21%) et 7 (+21%). Pour revenir au menú Service, appuyez sur B3.
 Accéder au menu Chargement Manuel	• Sélectionnez Chargement Manuel avec la touche B6 pour valider la saisie dans ce sous-menu. • Cette fonction active le Chargement Manuel des pellets. • En appuyant deux foi sur la touche B3, vous reviendrez voir les menus principaux, Régalges, Thermostats ,Service et Menu Système.

19.2.3 Menu Général – Menu Thermostats

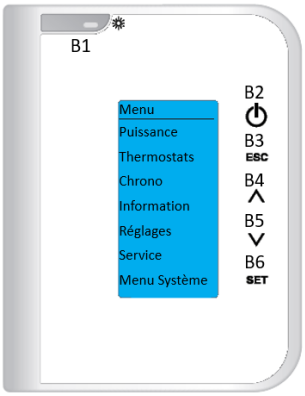
Fonctions Menu Thermostats	Procédure
 Accéder au menu client	• Appuyez sur la touche B1 pour quitter le mode Sleep; • Dans le menú initial, appuyez sur la touche B6 et le Menu apparaît.
 Accéder au menu Thermostats	• Dans le menu Client avec B4 et B5, sélectionnez "Service"; • Appuyez sur le menu "Set" et "Thermostats" apparaît.
 Accéder au menu Ambiance	• Dans le menu “Thermostats” avec B4 et B5, sélectionner le sous-menu Ambiance. • Appuyez sur “Set” pour valider.

 Sélectionnez Ambiance	• Vous pouvez régler la témperature de confort cible entre 10 et 40 ºC, à l'aide des touches B4 et B5. • Appuyez sur la touche B6 pour enregistrer vos modifications et utilisez B3 pour revenir en arrière.

19.2.4 Menu Général – Menu Chrono

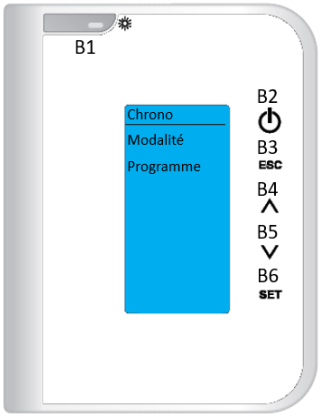
- L'insertable dispose d'un programmateur qui permet d'allumer et d'éteindre l'insertable. Le même peut être quotidien (Gior – Possibilité de sélectionner le jour souhaité de la semaine et régler jusqu'à 3 plages différentes pour le jour respectif), hebdomadaire (Sett – Possibilité de sélectionner jusqu'à 3 plages horaire par jour, le même programme sera appliqué chaque jour de la semaine) et semaine / week-end (Fise – Possibilité de sélectionner 3 plages horaire pendant la journée pour les jours de semaine et pour les week-ends). Après avoir analysé les options disponibles, sélectionnez le mode désiré.

Fonctions Menu général	Procédure
 Accéder au menu Général	• Appuyez sur la touche B1 pour quitter le mode veille; • Dans le menu initial, appuyez sur le bouton B6 et le menu utilisateur apparaît.



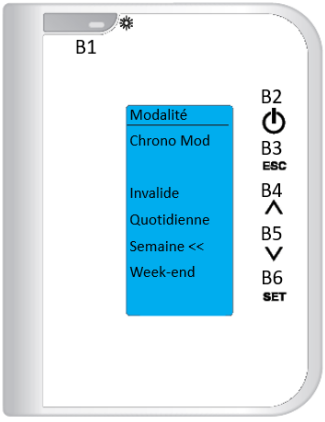
Accéder aux différents sous-menus

- Dans le menu "Menu" avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu désiré;
- Appuyez sur "Set" et le menu sélectionné apparaît.



Accéder au menu Chrono

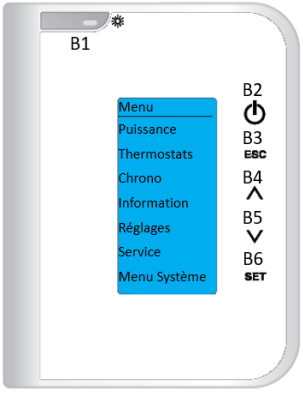
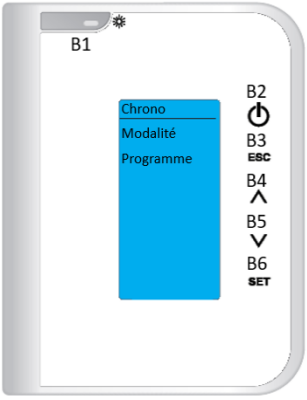
- Dans le menu «Chrono» avec B4 et B5, sélectionnez le Sous-menu Mode.
- Appuyez sur "Set" pour valider.



Sélectionnez Modalité

- Dans le menu "Modalité" avec B4 et B5, sélectionnez le mode désiré; Cliquez sur "Set" pour valider;
- Le programme choisi sera sauvegardé et sera signalé par le symbole <<.
- Après activation du display le LED est actif , faisant également référence au mode actif, quotidien est symbolisé par "D",
- Hebdomadaire par "S", Weekend / Semaine par FS, respectivement.

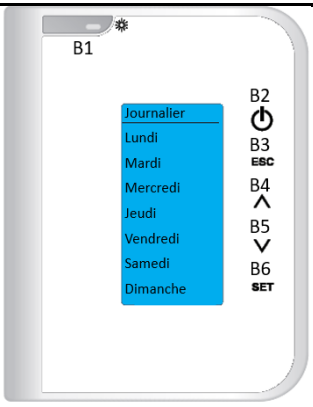
APRÈS DÉFINIR LE MODE CHRONO, ÉLABORER LES PROGRAMMES RESPECTIFS.
EXAMPLE DE CRÉATION D´UN PROGRAMME QUOTIDIEN, LUNDI.

Fonctions Menu général	Procédure
 Accéder au menu Général	• Appuyez sur la touche B1 pour quitter le mode veille; • Dans le menu initial, appuyez sur le bouton B6 et le menu utilisateur apparaît.
 Accédez aux différents Chrono	• Dans le menu "Menu" avec B4 et B5, sélectionnez le menu Chrono; • Appuyez sur "Set",le menu sélectionné apparaît.
 Accès au menu du programme	• Dans le menu "Chrono" avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu Programme. • Cliquez sur "Set" pour valider.



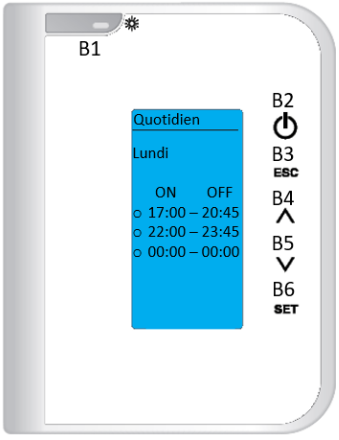
Sélectionnez le mode

- Dans le menu « Programme" avec B4 et B5 sélectionnez Journalier, Hebdomadaire ou Fin de la Semaine (vous devrez respecter le mode déjà sélectionné;
- Dans ce cas, le programme quotidien
- Appuyez sur "Set" pour valider.



Sélectionnez le jours de la semaine

- Dans le menu "Journalier" avec B4 et B5, sélectionnez le jour désiré de la semaine;
- Appuyez sur "Set" pour valider.



Sélectionnez les heures de début et de fin

- Dans le menu "Quotidien" avec B4 et B5, sélectionnez l'heure de début;
- Appuyez sur "Set" pour éditer;
- Avec B4 et B5, sélectionnez l'heure désirée;
- Valider la ligne de programme développée avec B2 (le point " ○"est rempli " ● ");
- Répétez le processus avec B5 pour l'heure de fin et pour les temps restants avec la touche B5.

- Répétez le processus précédent pour tous les jours souhaités.
- Lorsque les programmes sont développés vers minuit afin de commencer l'opération le jour précédent et finir l'opération le jour suivant, il sera pertinent :
    - Mettre fin au dernier programme le jour précédent à 23h59;
    - Commencez le premier programme le lendemain à 00:00.

EN MODE SEMAINE ET SEMAINE/WEEKEND L'EXÉCUTION DU PROGRAMME SUIT LA MEME LOGIQUE EXEMPLIFIÉ PRÉCEDEMMENT.

- Le tableau suivant explique la signification de chacune des variables.

T. Fumée [°C]	En degrés Celsius (° C) informe la température d'échappement surveillée par le thermocouple.
T. Amb. [°C]	En degrés Celsius (° C) informe la température ambiante surveillée par la sonde NTC placée à l'extérieur de l'appareil.
Extracteur [rpm]	En révolutions par minute, informe la vitesse de rotation de l'extracteur.
Sans fin [s]	En secondes, informe par plage de 4 secondes le temps que le moteur sans fin est actif et alimente le brûleur.
Service [h]	En heures, indique le nombre d'heures manquantes pour signaler une anomalie en raison d'un manque d'entretien. Les heures doivent être débloquées par le service technique pendant l'entretien. La période de maintenance doit respecter les kilogrammes de granulés brûlés.
Temps de travail [h]	En heures, indique le nombre d'heures en On, la modélisation et la sécurité.
Allumages [nr]	En nombre d'occurrences informe le nombre d'allumages effectués.
Code de l'Article	Code du produit.

20. Liste Alarmes / défauts / recommandations

Toutes les alarmes origines la désactivation de la machine avec l'information de l'erreur et l'activation du LED d'alarme. Vous devrez réinitialiser l'alarme et redémarrer. Pour réinitialiser la machine, appuyez sur le bouton « Marche / Arrêt » pendant 3 à 4 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le bip, accompagné d'un message « Reset alarmes en cours » ;

Si le reset de l'alarme est réussi, de nouvelles informations s'affichent - Réinitialisation alarmes Réussi

Dans l'état hors tension si, pour une raison quelconque, la température de fumée monte au-dessus de 85 °C (Th01), l'insertable entre en mode de désactivation.

Alarme	Code	Cause et résolution	
Excès de température dans le réservoir de granulés	Er01	110 °C, même avec l'équipement éteint	- Le ventilateur ambiant ne fonctionne pas - appelez l'assistance technique - Thermostat défectueux - appelez l'assistance technique - Machine avec ventilation insuffisante
Alarme pressostat de fumée	Er02	Porte ouverte, manque de dépression ou défunt extracteur pendant 180 s Visible uniquement si l'extracteur est activé ON	- Fermer la porte et annuler l'erreur du défaut pressostat - Obstruction du tuyau d'échappement ou extracteur défectueux
Flame éteinte ou manque de granulés	Er03	Température des fumées inférieur a : 55ºC (Th03)	- Réservoir de granules vide - Thermocouple défectueux - Canal de granulés bloqué
Excès de température des fumées	Er05	Plus de 300 °C	- Ventilateur ambiant ne fonctionne pas ou est à faible niveau de puissance - augmenter le niveau au maximum (si le problème persiste, appelez le service technique) - Tirage insuffisant - Dosage en excès de granulés - Capteur de fumée défectueux
Erreur extracteur de fumée	Er07	Sans signal de rpm. Vous permettez de débloquer et de travailler provisoirement P25=0	- Vérifier la connexion - Vérifiez que le ventilateur n'est pas bloqué - Après correction de défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2
Erreur de l'encorder de l'extracteur de fumée	Er08	Le codeur indique le signal mais ne régule pas Vous permet de débloquer et de travailler provisoirement P25=0	- Blocage du tuyau d'échappement ou extracteur défectueux - Après correction de défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2

Panne d'allumage	Er12	Temps maximum : 900 s et Température de fumée inférieure à 50 ° C	- Canal vis sans fin vide– faire nouvel allumage - Bougie endommagée – Remplacer la bougie - Pot de combustion mal placé - La température de fumée ne dépasse pas la valeur définie pour l'activation
Coupure de tension	Er15	Hors tension pour plus de 50 min	- Vérifier la tension d'alimentation avec le fournisseur d'électricité - Contrôler la simultanéité d'utilisation d'appareils électriques - Em caso de curta falha de alimentação (<10s) o equipamento continua a trabalhar normalmente - Si le système est sous tension ON et que la panne de courant se produit pendant plus de 10 s et moins de 50 minutes, l'insertable déclenche un allumage après Blackout
Panne de communication avec commande LCD	Er16		- Vérifier la connexion entre la catre et l'afficheur
Capteur différentiel de pression endommagé	Er39	La régulation de la combustion est interrompue et l'insertable fonctionnera avec les valeurs par défaut de l'usine entrant en mode veille jusqu'à atteindre Tfumée <85ºC (Th28)	- Vérifier la connexion entre la carte electronique et le capteur de pression différentielle - Vérifier la lecture de la pression différentielle - Vérifier l'éventuel colmatage des orifices de mesure
Erreur porte ouverte	Er44	Porte ouverte pendant 60 secondes	- Fermer la porte - supprimer l'erreur
Valeur maximale/référence pour le capteur différentiel atteinte	Service	Heures maximum atteintent pour l 'entretien 2100 h (T66)	- Contactez votre installateur ou votre réparateur pour la maintenance préventive de l'équipement

21. Installation de sécurité optionnelle – Kit UPS

- En général, il est toujours conseillé d'utiliser un stabilisateur de courant ou un onduleur afin d'assurer le bon fonctionnement de tous les composants électriques. En général, il est toujours conseillé d'utiliser un stabilisateur de courant ou un onduleur afin d'assurer le bon fonctionnement de tous les composants électriques.
- L'utilisation d'un système de sécurité optionnel tel qu'un onduleur permet d'éviter les problèmes de panne de courant, assurant ainsi que l'extracteur de fumée reste en service en cas de panne de courant et jusqu'à l'expulsion complété des fumées d'échappement du poêle.
- La capacité de la batterie de l'onduleur à être installée est d'au moins 900 W.

22. Pour votre sécurité, nous vous rappelons que :

- L'insert à granulés est un équipement de chauffage à la biomasse et doit toujours être utilisé après lecture complète de ce manuel ;

- L'insert ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentale réduites, ou sans d'expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions précises. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'insert. Le nettoyage et l'entretien courant, faits par l'utilisateur final, ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision (EN 60335-1).

- Ne pas toucher l'insert avec des parties du corps mouillées ou humides si l'on est pieds nus ;

- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation du fabricant ;

- Utiliser uniquement les pièces de rechange recommandées par FOGO MONTANHA ;

- Il est interdit de couvrir ou de réduire la taille des ouvertures de ventilation du local où l'appareil est installé ;

- L'insert est un dispositif qui a besoin d'air pour obtenir une combustion correcte, de sorte que la possible étanchéité de l'endroit où l'équipement est installé ou l'existence d'autres sources d'extraction d'air dans la pièce (VMC, hotte de cuisine) peut empêcher le bon fonctionnement de l'équipement ;

- Des bouches d'aération dans le local sont indispensables pour une combustion correcte ;

- Ne pas laisser les emballages à portée des enfants ;

- Pendant le fonctionnement normal de l'appareil, la porte de l'insert ne peut être ouverte ni l'appareil extrait. Vous devez toujours travailler en position fermée et verrouillée avec les serrures de sécurité.

- Éviter le contact direct avec les parties de l'appareil qui ont tendance à chauffer pendant le fonctionnement, en particulier la poignée d'ouverture de la porte et la vitre ;

- Vérifier la vacuité du conduit de fumées avant de redémarrer l'appareil après une longue période de non-utilisation (ramonage) ;

- L'insert à granulés est conçu pour fonctionner à l'intérieur d'un bâtiment, dans un environnement protégé. Il comprend des systèmes de sécurité pouvant empêcher le fonctionnement de l'appareil. Si cette situation se produit, contacter le service technique et ne jamais, en aucun cas, désactiver les systèmes de sécurité ;

- L'insert ne doit pas être installé dans des pièces trop petites ou dans en atmosphère explosive.

- L'insert est un appareil de chauffage avec évacuation des fumées par un extracteur électrique. Une coupure de courant pendant l'utilisation peut stopper l'évacuation normale des fumées et leur diffusion dans la pièce. Pour cette raison, une cheminée avec un bon tirage naturel est indispensable ;

- Ne jamais débrancher le câble d'alimentation électrique pendant le fonctionnement de l'insert. L'extracteur de fumées est électrique, sont arrêt provoque l'arrêt de l'évacuation des fumées ;

- Pour effectuer la maintenance, il faut débrancher l'alimentation électrique, après avoir arrêté l'appareil et l'avoir laissé refroidir, s'il était en fonctionnement ;

- Ne jamais toucher l'intérieur de l'insert sans débrancher l'alimentation électrique ;

- Ne pas mettre des pellets directement dans le brûleur, ça pourrait entraîner une mauvaise combustion avec les risques que cela comporte.

23. Fin de vie du poêle

- Environ 90% des matériaux utilisés dans la fabrication de l'insert sont recyclables, contribuant ainsi à réduire les impacts environnementaux et à contribuer au développement durable de la planète. Ainsi, les équipements en fin de vie doivent être envoyés en déchetterie autorisé ; contacte votre municipalité pour une bonne collecte.

24. Durabilité

- Fogo Montanha conçoit des solutions et des équipements à base de biomasse comme principale source d'énergie. C'est notre contribution à la durabilité de la planète - une alternative économiquement viable et respectueuse de l'environnement, en préservant de bonnes pratiques de gestion de l'environnement afin d'assurer une gestion efficace du cycle du carbone.

- Fogo Montanha cherche à connaître et à étudier le parc forestier national, en répondant efficacement aux exigences énergétiques et toujours en préservant la biodiversité et la richesse naturelle, essentiels à la qualité de vie de la planète.

- Fogo Montanha est membre de Amb3E, qui est l'entité responsable de la collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques (REEE) ; Par conséquent, l'équipement avec une ventilation forcée en fin de vie doit être correctement acheminé par rapport aux REEE. Lorsque vous démontez votre équipement, vous pouvez placer les composants électriques au point de collecte de la REEE le plus proche de votre domicile.

25. Garantie

25.1 Conditions particulières du modèle

Ce modèle nécessite son démarrage comme procédure d'activation de la garantie. Seuls les techniciens de service autorisés par l'usine peuvent effectuer le service de démarrage. Elle doit être obligatoire jusqu'à 100 heures de service. Le service de démarrage sera à la charge de l'utilisateur final.
Pour activer la garantie, il est nécessaire d'envoyer le formulaire de démarrage dûment rempli à l'adresse électronique suivante : info@fogo-montanha.com.

25.2 Conditions générales de garantie

1. Raison sociale et adresse du fabricant et Objet du présent document
FOGO MONTANHA
Rua dos Outarelos, 111
3750-362 Belazaima do Chão

Ce document n'est pas une preuve légale de la fourniture par FOGO MONTANHA d'une garantie volontaire sur les produits qu'elle fabrique et commercialise (ci-après « Produit (s) »), mais plutôt un guide, destiné à être instructif pour l'activation effective de la garantie légale dont les consommateurs bénéficient sur les produits (ci-après « Garantie »). Bien sûr, ce document ne porte pas atteinte aux droits légaux de l´acheteurs issus du contrat d'achat dont l´objet sont les Produits.

2. Identification de produit sur lequel repose la Garantie
L´activation de la Garantie présuppose une identification préalable et appropriée du Produit auprès de FOGO MONTANHA, en fournissant les données d'identification du Produit, indiquées sur la facture d'achat correspondante ou sur la plaque signalétique du produit (Modèle et numéro de série).

3. Conditions de Garantie des produits.
3.1 FOGO MONTANHA est responsable vis-à-vis du consommateur en cas de défaut de conformité des produits par rapport au contrat de vente, pour les durées suivantes :

3.1.1 Une période de 24 mois à compter de la date de livraison du bien, dans le cas de l'usage domestique du produit ;

3.1.2 Un délai de 6 mois à compter de la date de livraison du bien, dans le cas de l'utilisation commerciale du produit.

3.2 Pour exercer leurs droits, et, dans le délai indiqué dans le paragraphe précédent, l'acheteur doit signaler par écrit à FOGO MONTANHA le défaut de conformité du produit dans un délai maximum de :

3.2.1 60 (soixante) jours à compter de la date à laquelle le défaut a été détecté, dans le cas d´un usage domestique du produit ;

3.2.2 30 (trente) jours à compter de la date à laquelle le défaut a été détecté, dans le cas d´un usage professionnel du produit ;

3.3 Au cours de la période de garantie visée au paragraphe 3.1 ci-dessus (et pour qu'il reste valide), la réparation du produit sera effectuée par les services techniques officiels de la marque. Tous les services fournis en vertu de cette garantie, auront lieu du lundi au vendredi pendant les heures et jours légaux travaillés propres à chaque région.

3.4 Toutes les demandes d'assistance doivent être soumises au service client FOGO MONTANHA, par e -mail : apoio.cliente@fogo-montanha.com. Au moment de l'assistance technique au produit, l'acheteur doit fournir, à titre de preuve, la facture d´achat ou tout autre document prouvant l'achat. En tout cas, la preuve d'achat du produit doit inclure l´identification du même (comme visé au 2 ci-dessus) et la date d'achat. Sinon, et afin de valider la garantie de produit, la preuve de mise en service de la machine (le cas échéant).

3.5 Le produit doit être installé par un professionnel qualifié, conformément à la réglementation en vigueur dans chaque zone géographique, pour l'installation de ces produits et se conformer à toutes les réglementations en vigueur, en particulier concernant les cheminées et autres règlements applicable à des aspects tels que l'approvisionnement en eau, d'électricité et / ou d'autres équipements connexes, comme décrit dans le manuel d'instruction. Une installation du produit non conforme aux spécifications du fabricant et / ou ne se conformant pas aux dispositions légales en la matière, va invalider la mise en oeuvre de cette garantie. Quand un produit est installé à l'extérieur, il doit être protégé contre les effets des phénomènes météorologiques y compris des pluies et des vents. Dans ces cas, la protection de l'appareil peut nécessiter la construction d'un abri ou caisson correctement ventilé.

3.6 Les produits ne doivent pas être installés dans des environnements contenant des produits chimiques dans l'atmosphère, ou des milieux salins ou à forte teneur en humidité, puisque leur mélange avec l'air dans la chambre de la combustion peut produire une corrosion rapide. Dans ce type d'environnement il est particulièrement recommandé que l'unité soit protégée avec des produits anti- corrosion, en particulier entre les périodes de fonctionnement. On peut par exemple appliquer de la graisse graphitée, appropriée pour la lubrification à haute température et la protection anti-corrosion.

3.7 Nos équipement appartenant à la famille de granulés, en plus de l'entretien quotidien et hebdomadaire indiqués dans le manuel d'instruction, il est également nécessaire d´effectuer périodiquement le nettoyage du parcours interne des fumées et du conduit de cheminée. Ces tâches doivent être effectuées tous les 600-800 kg de granulés consommés dans le cas des poêles (air et eau) et des chaudières compactes, et tous les 2000-3000 kg de granulés consommés dans le cas des chaudières automatiques. Au cas où ces quantités ne sont pas consommées, une maintenance préventive doit être faite au moins annuellement.

3.8 C'est à l'acheteur de s'assurer que les entretiens périodiques sont effectués comme indiqué dans les manuels accompagnant le produit. Chaque fois que demandé, les opérations de maintenance effectuées doivent être prouvées par la présentation du rapport du service technique, ou encore en les notant dans le manuel d'instructions dans la section dédiée.

3.9 Pour éviter d'endommager l'équipement par surpression, il doit être prévu, lors de l'installation, selon les cas, des éléments de sécurité tels que les soupapes de pression ou de température, ainsi qu'un vase d'expansion ajusté à l'installation et s'assurer de leur bon fonctionnement. A noter que: les soupapes doivent avoir une valeur de tarage inférieure ou égale à la pression supportée par l'équipement; aucune vanne d'arrêt ne doit être installée entre l'appareil et une soupape de sécurité; une maintenance préventive systématique doit être effectuée afin de certifier le bon fonctionnement de ces dispositifs de sécurité; quel que soit le type d'appareil, toutes les vannes de sécurité doivent être reliées aux eaux usées via un siphon, pour prévenir les dommages au logement par les rejets d'eau. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par une canalisation incorrecte de l'eau évacuée par la soupape.

3.10 Pour éviter d'endommager l'équipement et la tuyauterie reliée par corrosion galvanique, nous recommandons l'utilisation de manchettes diélectriques pour la connexion de l'équipement à des tubes ayant des caractéristiques métalliques qui pourraient favoriser ce type de corrosion.
La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par la non - utilisation de ces manchettes diélectriques.

3.11 L'eau ou fluide thermiqueutilisé dans le système de chauffage (poêles Hydro, chaudières, cheminées chauffage central, etc.) doivent se conformer aux exigences légales et posséder les caractéristiques physico-chimiques suivantes : absence de matières solides en suspension ; faible conductivité ; dureté résiduelle de 5 à 7 degrés français ; pH neutre près de 7 ; faible concentration de chlorures et de fer ; et absence d´entrées d'air par dépression ou autre. Si l'installation comprend un système d´auto-remplissage, considérer en amont un système de traitement préventif constitué de filtration, adoucissement et de dosage préventif de polyphosphates (encrassement et corrosion) ainsi qu'une phase de dégazage, si cela est nécessaire. Si dans certaines circonstances, ces valeurs sortent des valeurs recommandées, la garantie cessera d'avoir effet.

3.12 Sauf expressément prévue par la loi, une intervention en garantie ne renouvelle pas la période de garantie du produit. Les droits de garantie ne sont pas transférables à l'acheteur du produit.

3.13 L'équipement doit être installé dans un local accessible et sans risque pour les techniciens. Les moyens nécessaires à leur accès seront mis à disposition par l'Acheteur, qui en supportera également les coûts éventuels.

3.14 La garantie est valable pour les produits et équipements vendus par FOGO MONTANHA uniquement et exclusivement dans la zone géographique et territoriale du pays où le produit a été vendu par FOGO MONTANHA.

4. Circonstances qui excluent l'application de la garantie.
Sont exclus de la garantie, l'acheteur supportant le coût total de la réparation, dans les cas suivants :

4.1 Entretien, réglages du produit, mise en service, nettoyage, élimination des erreurs ou anomalies qui ne sont pas liées à des déficiences des composants du produit et de remplacement des piles ;

4.2 Composants en contact direct avec la flamme tel que : supports de la vermiculite, déflecteur ou plaques de protection, vermiculite, cordon d'étanchéité, brûleurs, les tiroirs à cendres, garnitures en bois, trappes d´extraction de fumée, grilles dont l'usure est directement liée aux conditions d'utilisations. La dégradation de la peinture, ainsi que l´apparition de corrosion due à sa dégradation, à l'excès de combustible, usage du tiroir ouvert ou un tirage excessif de la cheminée. Casse de la vitre par une mauvaise manipulation ou d'autres raisons sans rapport avec un défaut du produit. Dans, l'allumeur de combustion équipement de l'granulés famille, il est une pièce d'usure, pour cette raison, ce composant seulement comme 6 teignes de la garantie.

4.3. Composants sujets à l'usure, comme les roulements et paliers ;

4.4. Les défauts de composants externes au produit qui peuvent affecter son bon fonctionnement, ainsi que des dommages au bâtiment ou autre (par exemple : tuiles, toiture, tuyaux ou blessures) causés par une mauvaise utilisation de matériaux dans l'installation ou de la non - mise en œuvre de l 'installation selon les règles de l'installation du produit, la réglementation ou les règles de l'art, en particulier

l'utilisations de tuyaux non appropriés à la température d'utilisation , vases d'expansion, vannes anti-retour, soupapes de sécurité, entre autres;

4.5. Produits dont le fonctionnement a été affecté par des manques ou défauts de composants externes ou un dimensionnement inadéquat ;

4.6. Les défauts causés par l'utilisation d'accessoires ou le remplacement de composants autres que ceux indiqués par FOGO MONTANHA ;

4.7. Défauts résultant du non -respect des instructions d'installation, d'utilisation et de fonctionnement ou usage non conforme avec l'usage pour lequel le produit est prévu, ou des facteurs climatiques exceptionnels, de conditions d'exploitation anormales, la surcharge ou entretien ou nettoyage menés de manière incorrecte ;

4.8. Les produits qui ont été modifiés ou manipulés par du personnel en dehors du service technique de la marque et donc sans la permission explicite de FOGO MONTANHA ;

4.9. Les dommages causés par des agents externes (rongeurs , oiseaux, araignées, etc.), les phénomènes atmosphériques et/ou géologiques (tremblements de terre, tempêtes , gel, grêle, foudre, pluie, etc.), des environnements agressifs, humides ou salins (par exemple la proximité de mer ou de rivière), ainsi que ceux issus de la pression excessive de l'eau, l'alimentation électrique inadéquate (tension avec des variations supérieures à 10 % par rapport la valeur nominale de 230 V) , la pression ou la charge de circuits inadéquates, vandalisme, émeutes et guerres de toute nature , ainsi que leurs dérivés ;

4,10. Ne pas utiliser le combustible recommandé par le fabricant est motif d´exclusion de la garantie.
Note : Pour les appareils a granulés, le combustible utilisé doit être certifié par la norme EN 14961-2 grade A1. Ainsi, avant d'acheter de grandes quantités l'utilisateur devrait tester le combustible pour voir comment il se comporte. Pour les équipements à bûches, il doit avoir une teneur en humidité inférieure à 20 %.

4.11. L'apparition de condensation, par une mauvaise installation ou par l'utilisation de combustibles autres que de bois brut (tels que des palettes ou de bois imprégnés de peintures ou vernis, de sel ou d'autres composants), qui peuvent contribuer à la dégradation accélérée de l'équipement, en particulier de sa chambre de combustion ;

4.12. Tous les produits, composants ou éléments endommagés dans le transport ou l'installation ;

4.13. Les opérations de nettoyage effectuées sur l'appareil ou ses composants, causées par la condensation, la qualité du combustible, de mauvais réglages ou par les caractéristiques du local où il est installé. Exclues également les interventions de garantie pour détartrage du produit (l'élimination du calcaire ou d'autres matériaux déposés à l'intérieur de l'appareil et générés par la qualité de l'approvisionnement en eau). En outre, sont exclus de la garantie les interventions sur le circuit de ventilation et le déblocage de pompe de circulation ;

4.14. L'installation de l'équipement fourni par FOGO MONTANHA doit permettre la possibilité d'un éventuel démontage facile de celui-ci, ainsi que des accès aisés à l'équipement, installation mécanique, hydraulique et électronique. Lorsque l'installation ne permet pas un accès immédiat et sécurisé à l'équipement, les coûts supplémentaires liés à l'accès et à la sécurité seront toujours supportés par

l'acheteur. Le coût du démontage et montage de cloisons en Placoplatre ou les murs en maçonnerie, l'isolation ou d'autres éléments tels que les cheminées et les raccords de plomberie qui empêchent le libre accès au produit (si le produit est installé à l'intérieur d'un caisson en plaques de plâtre, la maçonnerie ou un autre espace dédié doivent respecter les dimensions et les caractéristiques indiquées dans le manuel et les instructions accompagnant le produit d'exploitation) ;

4.15. Interventions de renseignements ou des éclaircissements à domicile sur l'utilisation de votre système de chauffage, de programmation et/ou une reprogrammation de régulation et de contrôle, des éléments tels que les thermostats, les régulateurs, programmateurs, etc… ;

4.16. Interventions de réglage du combustible dans les appareils à granulés, le nettoyage, la détection de fuites d'eau externes à l'unité, les dommages causés en raison de la nécessité de nettoyage de la machine ou de la cheminée ;

4.17. Les interventions d'urgence ne figurent pas dans les interventions de garantie, par ex : les jours fériés, en fin de semaine, étant des interventions spéciales ne figurent pas dans la couverture de la garantie, et sont donc des frais supplémentaires, la réalisation sera uniquement sur demande du client.

5. Inclusion de Garantie

FOGO MONTANHA corrigera, sans frais pour l'acheteur, les défauts couverts par la garantie en réparant le produit. Les produits ou composants remplacés deviendront la propriété de FOGO MONTANHA.

6. Responsabilité de FOGO MONTANHA.

Sans préjudice des dispositions légales, la responsabilité de FOGO MONTANHA, concernant la garantie est limitée aux conditions de garantie présentées dans le présent document.

7. Tarif de services effectuée hors garantie

Les interventions en dehors du champ d'application de la garantie est soumise à l'application du tarif en vigueur.

8. Dépenses administratives

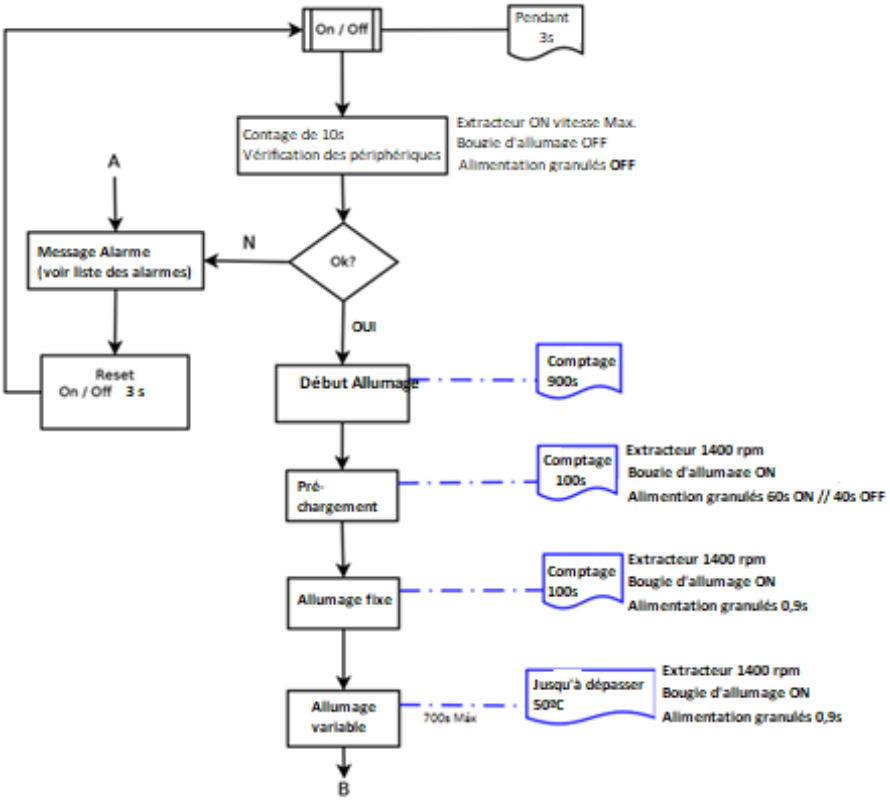
Au cas où des factures portant sur des services (payants) fournis ne seraient pas payées dans le délai imparti, des intérêts au taux légal maximal en vigueur seront appliqués.

9. Juridiction compétente

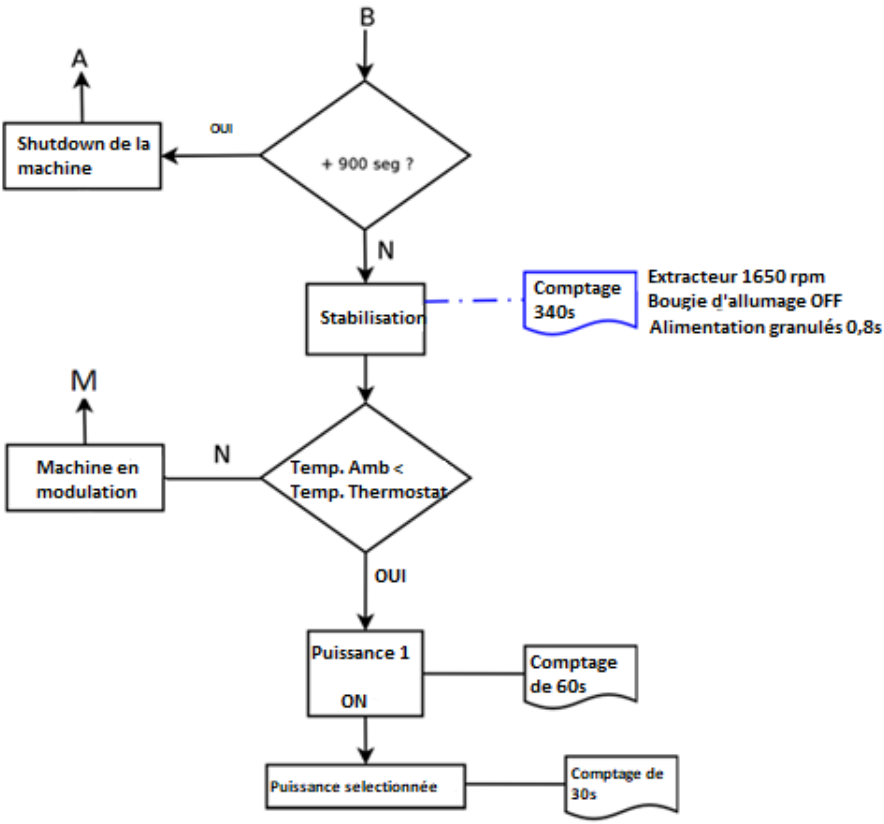
Pour la résolution de tout litige découlant du contrat d'achat et de vente ayant pour objet les produits couverts par la garantie, les parties contractantes attribuent une compétence exclusive aux tribunaux de l'arrondissement d'Águeda, avec renonciation expresse de toute autre.

26. Pièces jointes

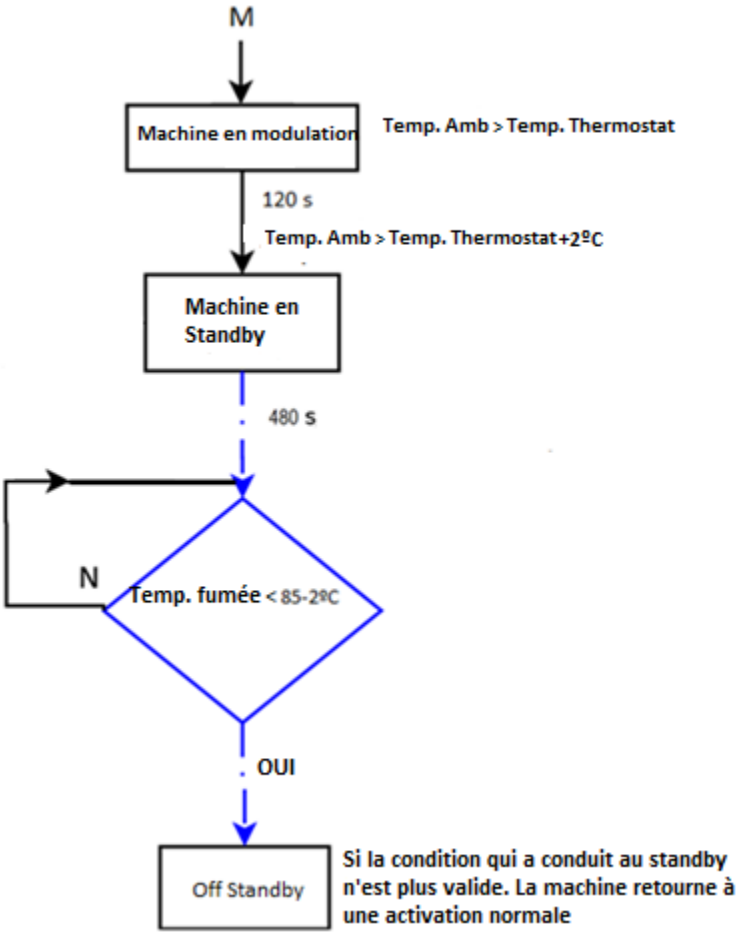
- Organigramme 1 – Activation normale (phase 1)



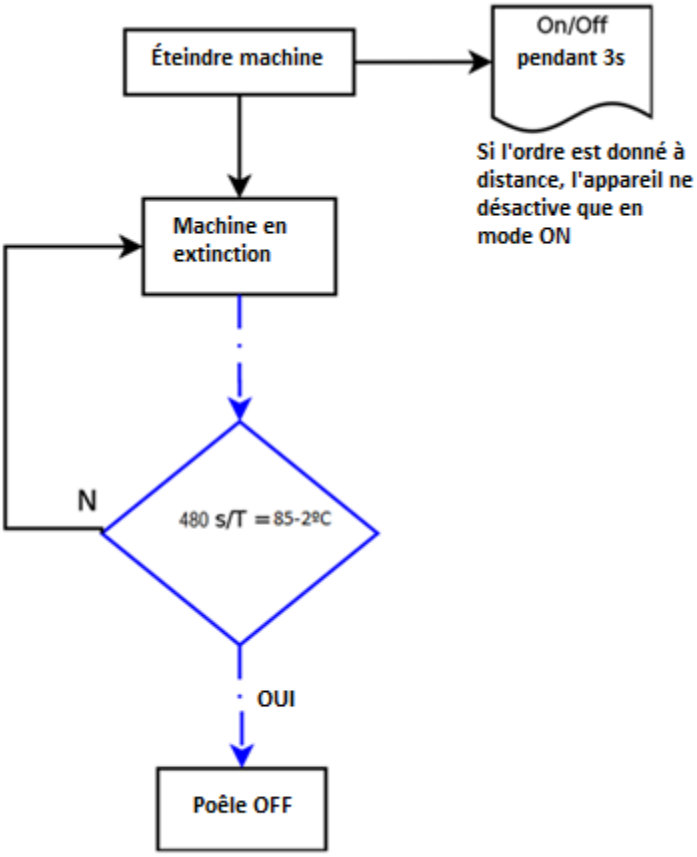
- Organigramme 1 – Activation normale (phase 2)



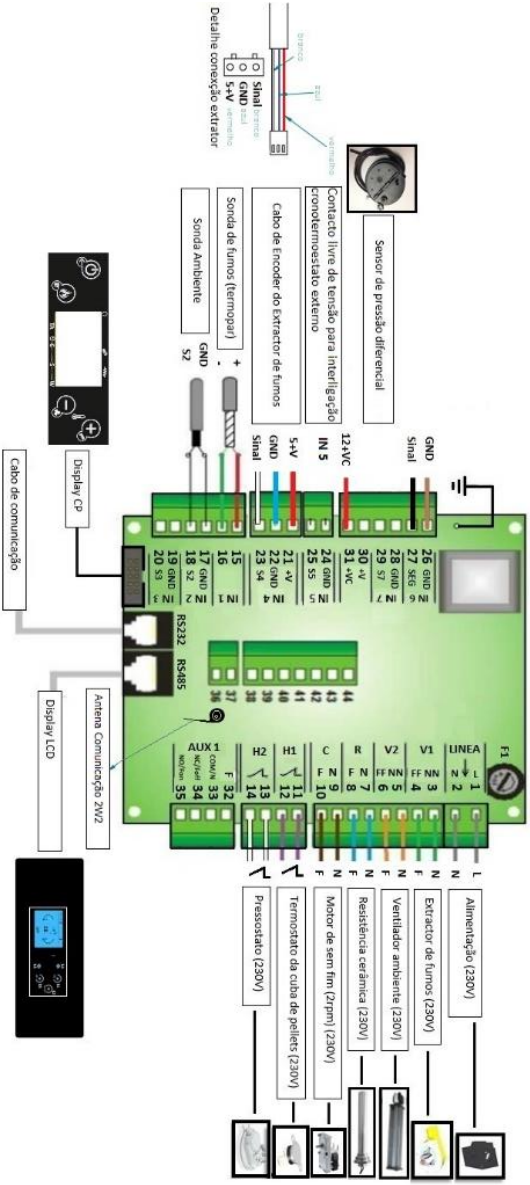
- Organigramme – Éteindre la machine en mode veille



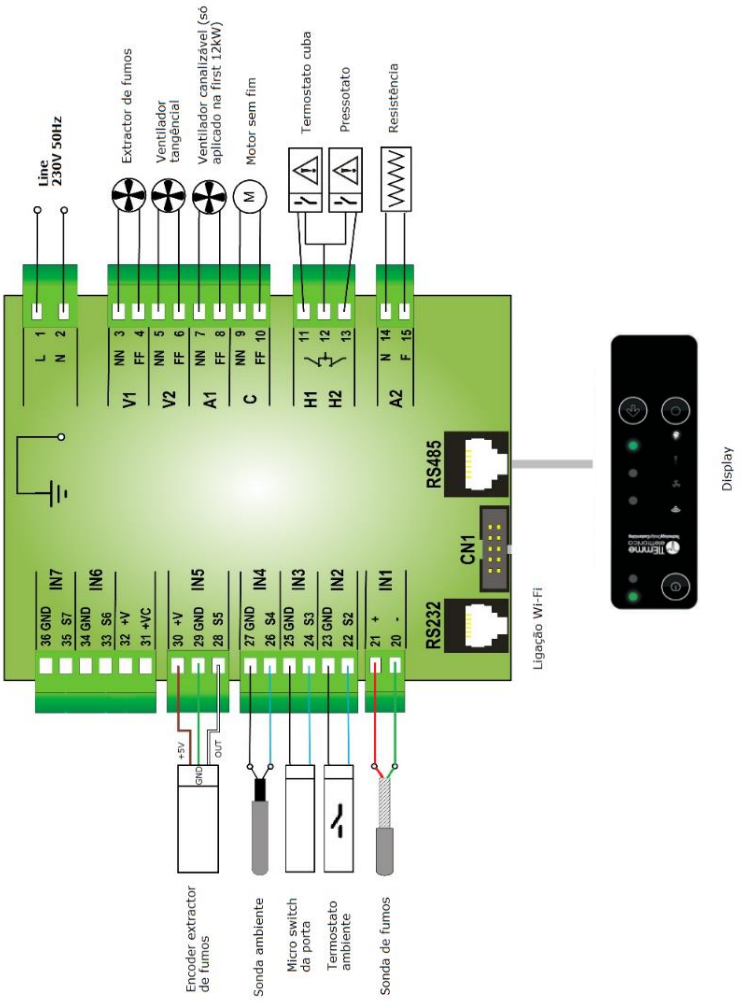
- Organigramme 2 – Éteindre la machine



- Schéma électrique du poêle.



- Schéma électrique du poêle - Columbus



27. Déclaration de performance

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACION PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DECLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI

Nº DD-037

1. Código de identificação único do produto-tipo **|** Código de identificación único del tipo de producto **|** Unique identification code of the product type **|** Le code d'identification unique du type de produit **|** Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

SQUARE D – EAN 05600990427914
SQUARE V – EAN 05600990442597

2. Número do tipo, lote ou série do produto **|** Número de tipo, lote o serie del producto **|** Number of type, batch or serial product **|** Nombre de type, de lot ou de série du produit **|** Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista **|** Uso previsto **|** Intended use **|** Utilisation prévue **|** Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante **|** Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante **|** Name, registered trade name and contact address of the manufacturer **|** Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant **|** Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA
RUA DOS OUTARELOS, Nº111
3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto **|** Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del prodoto **|** System of assessment and verification of constancy of the product **|** Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit **|** Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada **|** Estandár armonizado **|** Harmonized standard **|** Norme harmoisée **|** Standard armonizatta

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado **|** Nombre y número de identificación del organismo notificado **|** Name and identification number of the notified body **|** Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié **|** Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

TÜV RHEINLAND ENERGIE UND UMWELT GMBH
NB: 2456

8. Relatório de ensaio **|** Informe de la prueba **|** Test report **|** Rapport d'essai **|** Rapporto di prova

K18082016T1

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

Características essenciais | Características esenciales | Essencial characteristics | Caractéristiques essentielles | Caratteristiche essenziali	**Desempenho | Desempeño | Performance | Prestazione**	**Especificações técnicas harmonizadas | Especificaciones técnicas armonizadas |Harmonized technical specifications | Spécifications techniques harmonisées | Specifiche tecniche armonizzate**
Segurança contra incêndio | Seguridad contra incêndios | Fire safety | Sécurité incendie | Sicurezza antincendio	**OK.** De acordo com relatório de ensaio | De acuerdo com informe de la prueba | According to the test report | Selons le rapport d'essai | Secondo i rapporto di prova **K18082016T1**	De acordo com os requisitos | De acuerdo con los requisitos | According to the requirements | Selons les exigences | Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)
Emissão de produtos da combustão | La emisión de produtos de combustión | Emission of combustion products | Emission des produits de combustion | Emissione dei prodotti di combustione	**OK.** Caudal térmico nominal | Caudal térmico nominal | Nominal heat output | Le débit calorifique nominal | Nominal heat output | Flusso termico nominale –**CO:0,01%**	Caudal térmico nominal | Caudal térmico nominal | Nominal heat output | Le débit calorifique nominal | Nominal heat output | Flusso termico nominale –**CO<0,04%**
	OK. Caudal térmico reduzido | Flujo térmico reducido | Reduced thermal flow | Flux thermique réduit | Flusso termico ridotto –**CO: 0,035%**	Caudal térmico reduzido | Flujo térmico reducido | Reduced thermal flow | Flux thermique réduit | Flusso termico ridotto –**CO<0,06%**
Libertação de substâncias perigosas | Emisión de sustâncias peligrosas | Release of dangerous substances | Dégagement de substances | Rilascio di sostanze pericolose	**OK.** De acordo com relatório de ensaio | De acuerdo com informe de la prueba | According to the test report | Selons le rapport d'essai | Secondo i rapporto di prova **K18082016T1**	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785) | De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785) | According to the Annex ZA.1 (EN14785) | Selons le Annexe ZA.1 (EN14785) | Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)
Temperatura de superfície | Temperatura de la superfície | Surface temperature | La température de surface | Temperatura superficiale	**OK.** De acordo com relatório de ensaio | De acuerdo com informe de la prueba | According to the test report | Selons le rapport d'essai | Secondo i rapporto di prova **K18082016T1**	De acordo com os requisitos | De acuerdo con los requisitos | According to the requirements | Selons les exigences | Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)
Segurança elétrica | Seguridad elétrica | Electrical safety | Sécurité électrique I sicurezza elettrica	**OK.** De acordo com relatório de ensaio | De acuerdo com informe de la prueba | According to the test report | Selons le rapport d'essai | Secondo i rapporto di prova **K18082016T1**	De acordo com os requisitos | De acuerdo con los requisitos | According to the requirements | Selons les exigences | Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)
Aptidão para ser limpo | Capacidad para ser limpiado | Ability to be cleaned | Possibilité d'être nettoyé | Capacità di essere puliti	**OK.** De acordo com relatório de ensaio | De acuerdo com informe de la prueba | According to the test report | Selons er apport d'essai | Secondo i rapporto di prova **K18082016T1**	De acordo com os requisitos | De acuerdo con los requisitos | According to the requirements | Selons les exigences | Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)
Temperatura dos gases de combustão | Temperatura de los gases de combustión | Temperature of the flue gas | Température du gaz de fumée | Temperatura dato fumi	**OK.** **154ºC**	De acordo com os requisitos | De acuerdo con los requisitos | According to the requirements | Selons les exigences | Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica | Resistencia mecânica | Mechanical strength | résistance | Resistenza meccanico	**OK.** De acordo com relatório de ensaio | De acuerdo com informe de la prueba | According to the test report | Selons le rapport d'essai | Secondo i rapporto di prova **K18082016T1** A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga | cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de	De acordo com os requisitos | De acuerdo con los requisitos | According to the requirements | Selons les exigences | Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)

	carga **|** every 10 m of the flue should be placed a load support **|** tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge **|** ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	
Potência térmica **|** Potencia térmica **|** Thermic output **|** Puissance thérmique **|** Potenza termico	**OK.** **8,3 kW**	De acordo com os requisitos **|** De acuerdo con los requisitos **|** According to the requirements **|** Selons les exigences **|** Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético **|** Eficiencia energética **|** Energy efficiency **|** L'efficacité énergétique **|** Efficienza energetica	**OK.** **90,1%**	**≥ 75%** para potência térmica nominal | de potencia térmica nominal **|** for rated termal input **|** Pour puissance thermique nominale **|** di potenza termica nominale
	OK. **95,94%**	**≥ 70%** para potência térmica reduzida **|** la reducción térmica **|** to reduced termal **|** à la réduction thermique **|** di potenza térmica ridotto
Durabilidade **|** Durabilidad **|** Durability **|** Durabilité **|** Durabilità	**OK.** De acordo com relatório de ensaio **|** De acuerdo com informe de la prueba **|** According to the test report **|** Selons le rapport d'essai **|** Secondo i rapporto di prova **K18082016T1**	De acordo com os requisitos **|** De acuerdo con los requisitos **|** According to the requirements **|** Selons les exigences **|** Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. **|** El funcionamento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidade del fabricante identificado en lo punto 4. **|** Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. **|** Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. **|** Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo **|** Nombre y cargo **|** Name and title **|** Nom et titre **|** Nome e titolo
Belazaima do Chão, 15/10/2013

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)


FOGO MONTANHA